ARCHITECTURE CONCEPT

LA COMPAGNIE D'EDITION SENTINEL NOVEMBRE/DECEMBRE 1977

Bibliothèque de la Ville de Montreal
Service des Acquisitions 2-18
5500, rue Fullum
Montreal, Quebec
H2G 2H3
10/7 1278

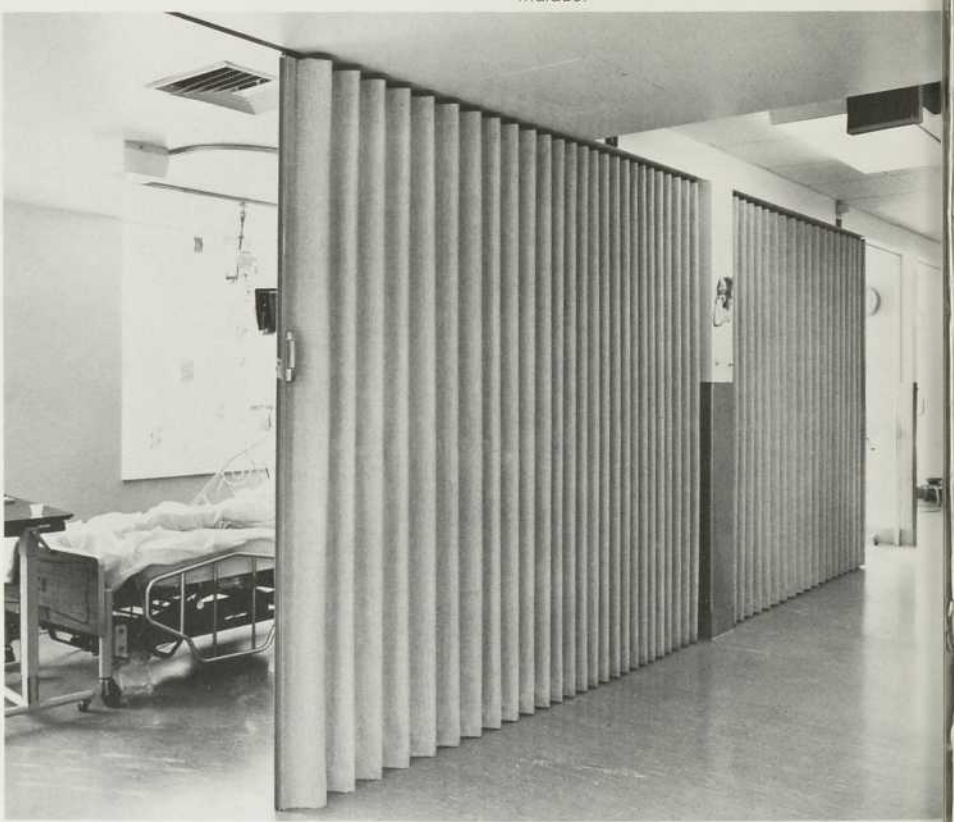
Isolement, avec rapidité d'accès, au service des soins intensifs

Les cloisons Modernfold du service des soins intensifs s'écartent pour permettre à l'équipe médicale de se porter sans délai au chevet du malade.

Le cloisonnage de ce service des soins intensifs permet l'administration de traitements immédiats, les cloisons s'écartant rapidement pour laisser passer le personnel infirmier avec les équipements thérapeutiques.

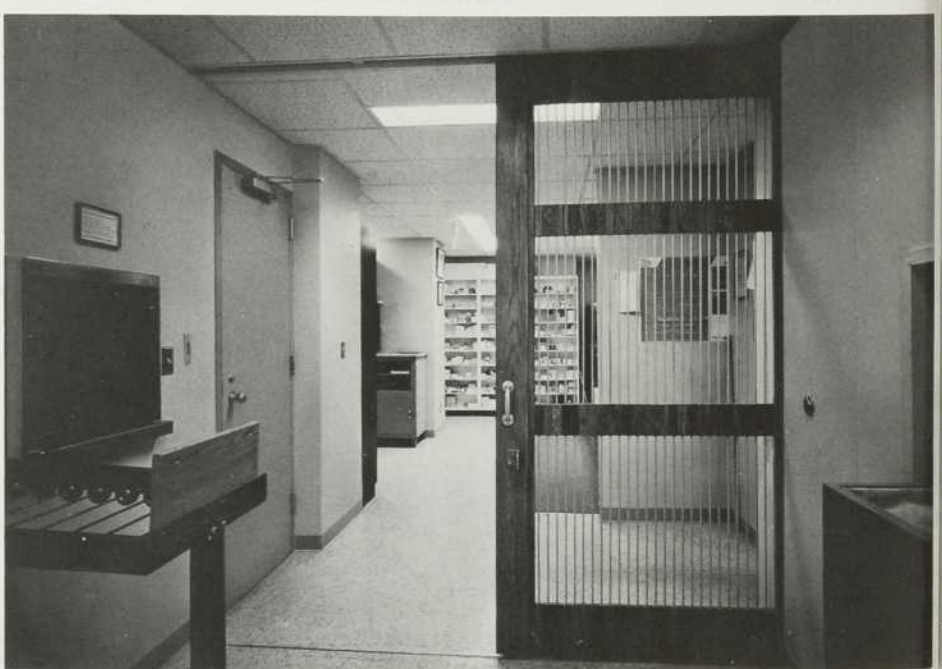
Aux patients, d'autre part, est assuré l'environnement privé, libre de distractions visuelles et auditives, dont ils ont besoin, sans qu'ils échappent toutefois à l'observation à partir d'un poste central.

Les photos du bas illustrent l'emploi de cloisons Modernfold dans deux autres hôpitaux. Demandez notre nouvelle brochure en couleurs qui indique d'autres possibilités. Sur votre lettre à en-tête, inscrivez simplement "Espace double usage", vos nom, fonction et numéro de téléphone, et adressez-la à Modernfold. P. O. Box 310, New Castle, Indiana 47362 U.S.A.





Cette petite salle d'examen d'une clinique pour enfants peut être partagée en deux ou ouverte pour répondre au besoin de plus d'espace.



La pharmacie est protégée la nuit par une grille en permettant la surveillance de l'intérieur pendant les heures de fermeture.

Modernfold

Une société **American-Standard**

Modernfold . . . *Pour l'utilisation plus rationnelle de l'espace*

VOLUME 33 NUMÉRO 343 NOVEMBRE-DÉCEMBRE 1977

SOMMAIRE

Regards	4
Centre d'hébergement à soins maximums Architectes: Jodoin, Lamarre, Pratte & Associés	12
Le centre-ville montréalais reprend vie Architectes: Larose, Laliberté, Petrucci; Webb, Zerafa, Menkes, Housden	18
Condominium villégiature au Mont Sainte-Anne Architecte: Georges Lagacé	23
Place du Centre - Hull Architectes: Hulme, Lazosky, Sankey & Associés	26
Chaîne de restaurants adaptés au Québec	28
Préfabrication d'éléments mécaniques Architectes: Shore, Tilbe, Henschel & Irwin	29
Carnet	32

Des projets qui donnent lieu d'être optimistes

Depuis quelques années, la construction tourne au grand ralenti au Québec et les gens du métier le savent hélas mieux que personne. Toutefois, plusieurs projets qui se concrétiseront dans un avenir plus ou moins rapproché, permettent une lueur d'espoir. Nous en donnons un aperçu succinct dans la présente édition en souhaitant de tout coeur qu'ils ouvriront la voie à nombre d'autres. Nous entreprendrons incessamment un tour de la province afin de mieux juger de ce qui se passe dans les diverses régions. Notre édition de février nous réservera peut-être des surprises.

Couverture: Centre d'hébergement à soins maximums, conçu comme complément à la Résidence Berthiaume du Tremblay, boul. Gouin, à Montréal.

Jean-Marie Germain
Rédacteur en chef

René C. Lejeune
Editeur de groupe

Heather Poupart
Production publicitaire

Lise LeBlanc
Tirage

Publicité

Québec
R. Perks, 29 Centrale,
LaSalle, Quebec H8R 2J1
Tel: (514) 363-1481

Ontario
R.C. Lejeune, 701 Evans Avenue,
Suite 205, Etobicoke, Ontario
Tel: (416) 622-8701

Europe
Hewett Naylor Media Reps.,
Essex, England.
Tel: (0206) 230212

Japon
Media Representatives Korea, Inc.,
Seoul, Korea.
Tel: 33-2249

Architecture Concept
est publiée par la Compagnie d'Editions Sentinel, 29 rue Centrale, LaSalle, Québec H8R 2J1

Philosophie rédactionnelle: Architecture Concept est une revue publiée en français à l'intention de ceux dont l'activité s'exerce dans la conception et l'élaboration des devis architecturaux, de-même que dans le planisme de la décoration d'intérieur. Son contenu rédactionnel traite du design dans la conception du bâtiment, aussi bien intérieure qu'extérieure, en tenant compte des aspects artistiques, techniques et socio-économiques.

ccab

Abonnement
Canada: $10.00 par année, $16.00 pour deux ans.
Etats-Unis: $14.00 par année
Autres pays: $30.00 par année
Courriers de la deuxième classe - Enregistrement no. 0702.

Regards

La construction à travers le monde

Complexe de $150 millions à Jérusalem - Moshe Safdie
L'ancienne zone limitrophe qui séparait un jour la ville de Jérusalem deviendra l'emplacement d'un des plus audacieux complexes hôtelier, résidentiel et commercial au monde.

Ce complexe, le complexe Mamillah, sera érigé au coût de $150 millions sur un emplacement de 30 acres adjacent au mur de la Vieille Cité. Il a été conçu par le célèbre architecte Israëlo-Canadien Moshe Safdie et par l'urbaniste français de réputation mondiale Gilbert Weil. L'aboutissement des plans donnera naissance à des parcs, des appartements, des magasins et boutiques, à des hôtels et des commodités de stationnement, le tout devant s'intrégrer le plus harmonieusement du monde au caractère incomparable de la Ville Sainte.

Cette réalisation viendra enfin combler les vides laissés dans la zone interdite par suite des tristes événements qui se sont déroulés entre Arabes et Israëlites de 1948 à 1967 et viendra remplacer les casernes, garages et terrains mal définis qui y subsistaient encore.

Avant les événements de 1948, ce secteur était une zone commerciale connue sous le nom de "Nouveau centre commercial", zone qui fut ravagée pendant la guerre de l'Indépendance, mais qui a retrouvé la place qui lui revient au coeur de la cité par suite de l'unification de Jérusalem au lendemain de la Guerre de Six Jours.

Quand le complexe Mamillah verra le jour, les résidents Arabes comme Israélites y trouveront leur profit, tout comme les milliers de touristes et pélerins qui visitent chaque année la Cité Sainte.

Le tout se divisera en 350,000 pieds carrés magasins et boutiques; 350,000 pieds carrés d'espace à bureaux contenu dans quatre immeubles surbaissés communiquant entre eux; deux hôtels de sept étages et de 600 chambres; 350 appartements-terrasses; quatre acres et demi de jardins; stationnement pour 2,400 voitures, lequel sera en majorité souterrain.

Tout le complexe sera bâti de pierre taillée à la main extraite des carrières des collines de Judée, matériau qui forme la façade de la ville. Il se distinguera par ses toits en dôme et ses terrasses en voûte caractéristiques du Moyen Orient.

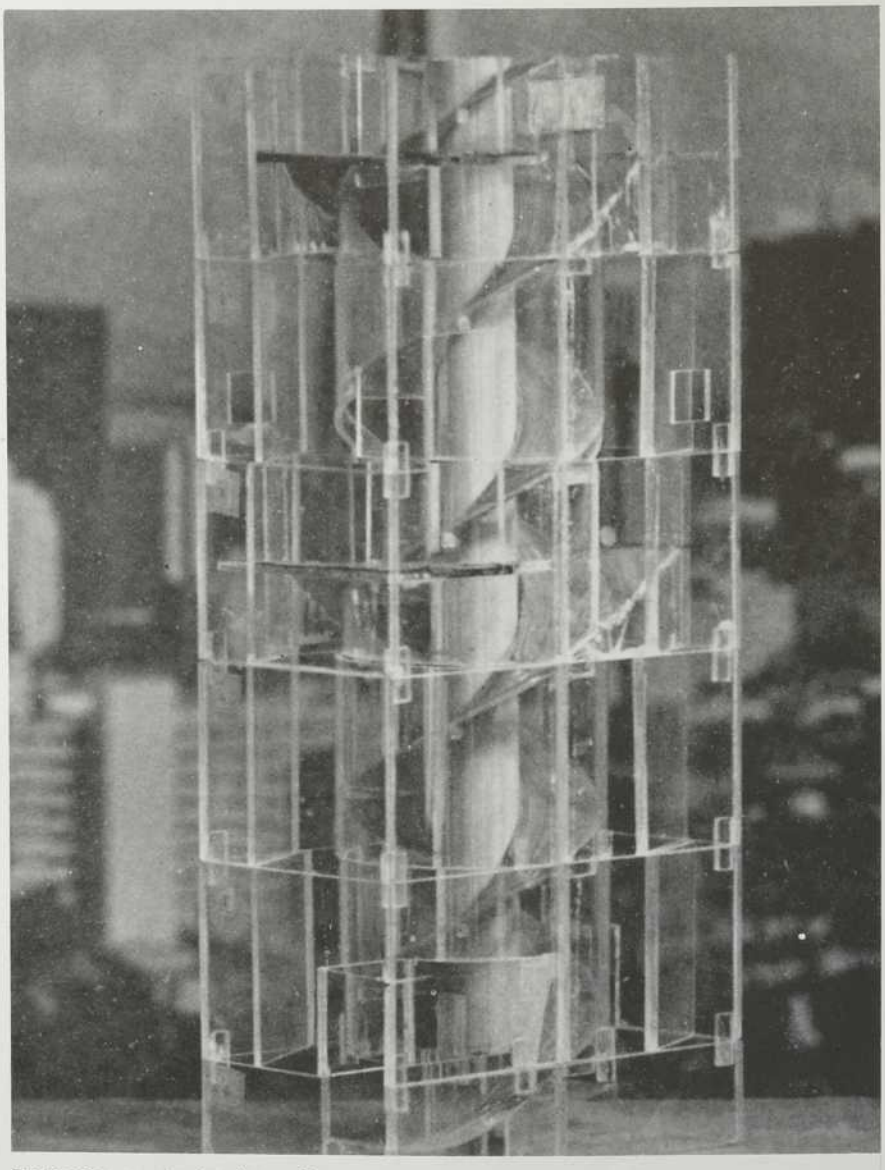
Les travaux arriveront à terme au cours des années '80.

Une première en matière de protection contre les incendies
Selon le président de la société Slidescape, M. Rudi Van Byelvelt, le système inventé par cette entreprise du nord de la Californie constituerait le moyen le plus sûr pour les occupants des gratte-ciel d'échapper aux flammes et aux ravages entraînés par les tremblements de terre.

Dans les grandes lignes, ce système consiste en des modules fabriqués de béton léger préfabriqué qui sont assemblés et empilés sur toute la hauteur des gratte-ciel, quelle que soit cette hauteur.

Ces modules d'environ neuf pieds par seize sont dotés de deux entrées menant à deux glissoires indépendantes en forme de spirale. L'immense puits cylindrique qui renferme les modules est à l'épreuve de la fumée grâce aux conduits qui transmettent la pressurisation à l'ensemble du système.

Celui-ci prévoit également l'installation d'extincteurs automa-



Protection contre les incendies.



Super, Super Smoothee.®

Le ferme-porte breveté qui contrôle une porte intérieure ou extérieure de toute grandeur;* et peut s'installer de 3 façons pour convenir à toute application.

Le Super Smoothee® de la série 4040 pour service intense peut être installé pour faire ouvrir les portes à droite ou à gauche. Les joints du bras et du sabot s'adaptent aux encadrements inégaux. La tension du ressort peut être réglée sur place, de 2 à 6. Le Super Smoothee a aussi des vis de réglage distinctes pour les vitesses de fermeture, d'enclenchement et de freinage.

Le Super Smoothee est homologué par ULC pour les portes sans blocage d'ouverture et est garanti pour 5 ans.

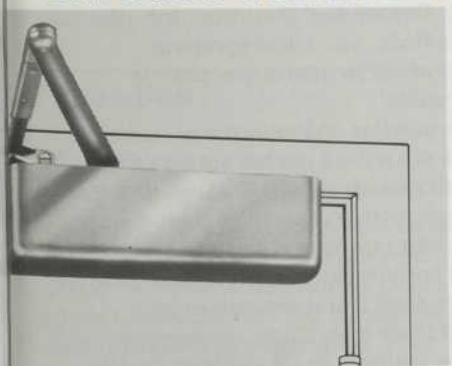
Le Super Smoothee a le même profil surbaissé et le même mécanisme à pignon et crémaillère que notre fameux Smoothee.

Demandez la brochure No 374 pour tous les détails.

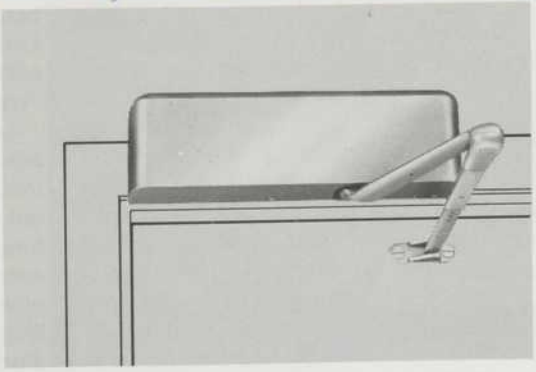
*Jusqu'à cinq pieds de largeur pour portes intérieures et quatre pieds pour portes extérieures

Ferme-porte LCN

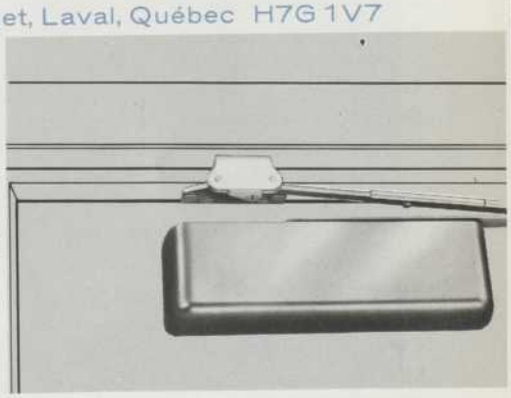
LCN Closers of Canada Ltd., René Payette & Associés Inc., 247 Forget, Laval, Québec H7G 1V7



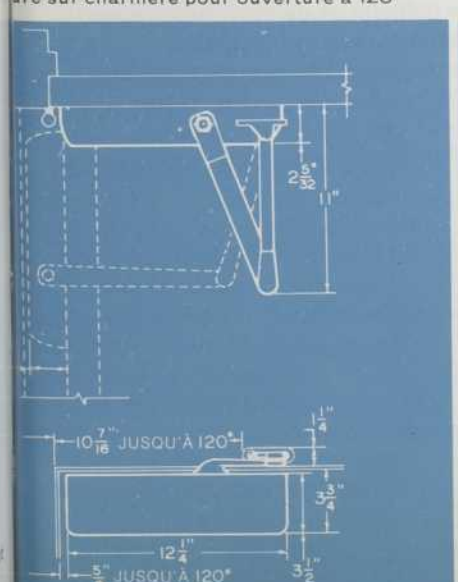
ure sur charnière pour ouverture à 120°

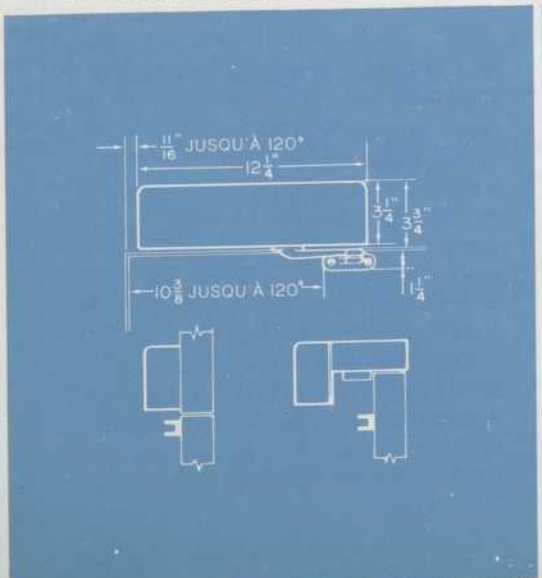


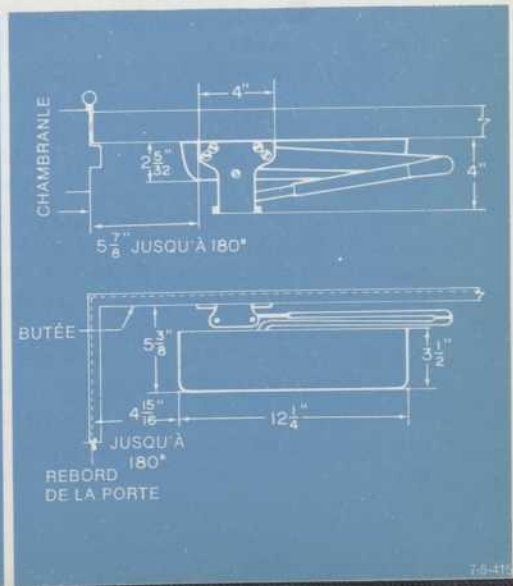
Monture sur porte pour ouverture à 120°



Monture sur butée pour ouverture à 180°







7-8-115

Regards

tiques en guise de précaution supplémentaire, extincteurs qui servent par ailleurs à lubrifier les glissoires. La vitesse de descente est d'environ trois milles et demi à l'heure ou quatre secondes par étage; ce qui signifie que l'on peut compter tout au plus deux minutes pour descendre de l'étage supérieur d'un immeuble de 30 étages à la rue.

Première phase du projet St. Lawrence

Le ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines, l'hon. André Ouellet, a fait savoir quel gouvernement du Canada investirait $30 millions dans la première phase du projet St. Lawrence, à Toronto, en vue de revitaliser 45 acres du centre-ville de cette municipalité.

Cette première phase consiste en cinq complexes résidentiels comprenant 700 logements pour familles à revenu modéré. De plus, des installations communautaires, commerciales et récréatives seront offertes aux résidents.

Les projets approuvés par M. Ouellet sont les suivants: David B. Archer Co-operative, subventionnée par la Labour Council Development Foundation, 190 unités; Woodsworth Co-operative, subventionnée par la Toronto Non-Profit Co-operative Housing Federation, 194 unités; Cityhome, subventionnée par la City of Toronto Non-Profit Housing Corporation, 209 unités; Harmony Co-operative, subventionnée par une co-opérative privée sans but lucratif, 30 unités; Cathedral Court Co-operative, une co-opérative privée sans but lucratif, 72 unités.

Ultimement, le projet St. Lawrence consistera en une communauté de quelque 3,000 logements au coût de 200 millions de dollars avec un évantail complet de services tels écoles, églises, parcs, zones recréatives, commerciales, un théâtre, le tout mis au service des résidents à revenu modéré aussi bien que des locataires jouissant de revenus plus élevés.

La construction de la première phase devait commencer en septembre et être complétée dans environ 18 mois.

Cette initiative financière porte à 44 millions de dollars le montant des fonds fédéraux utilisés dans le projet St. Lawrence.

Lors de son annonce M. Ouellet a déclaré: "La répercussion économique de ce projet sera considérable. Les travaux de construction qui dureront pendant les quelques prochaines années, procureront une variété d'emplois à des gens de tous les métiers, ce qui contribuera inévitablement à améliorer le climat économique général à Toronto. Mais, ce qui est plus important, la création d'une nouvelle collectivité au coeur même de la ville produira des avantages continus simplement du fait que ce centre-ville aura regagné une nouvelle vitalité".

Le ministre a ajouté: "Je tiens à souligner que le projet St. Lawrence est le résultat d'initiatives des pouvoirs publics plutôt que de l'entreprise privée, et démontre ce qui peut être accompli avec la coopération et la collaboration gouvernementales à la planification des municipalités. Je ne peux trop insister sur l'importance de conserver et de donner une nouvelle vitalité au centre de nos villes de toutes les tailles. Le terrain et les bâtiments ainsi que les travaux d'infrastructure des centres urbains représentent un important investissement qui devrait être protégé. Si nous permettons qu'un secteur se détériore, les secteurs ou quartiers adjacents en seront affectés et tout le centre-ville deviendra en quelque sorte sapé à la base, du point de vue esthétique comme du point de vue financier".

Savoir joindre la beauté à l'utilité - Trois prix

Une "citrouille" géante, un gracieux campanile et des corniches en porte-à-faux ont toutes trois mérité le titre de "citerne d'acier de l'Année " parce que leurs auteurs ont su les marier harmonieusement à l'entourage tout en procurant une source d'approvisionnement sûre en eau potable.

Ces titres sont décernés chaque année par la Steel Plate Fabricators Association, Inc., de Hinsdale, IL.: un pour les réservoirs surélevés; un pour les conduits verticaux reposant au sol et un troisième pour les châteaux d'eau au sol qui présentent habituellement une silhouette surbaissée.

Dans le premier cas, le prix a été attribué à la citerne en forme de citrouille de Circleville, dans l'Ohio. Cette citerne pouvant contenir un million de gallon d'eau est d'un orange vif; elle est surmontée d'une queue de citrouille de couleur verte et s'élève à 132 pieds au-dessus du niveau de la mer. Son diamètre est de 80 pieds, tandis que les colonnes qui la supportent mesurent 42 pouces de diamètre. Ingénieur-conseil: Floyd G. Brown & Associates, de Marion, OH. Entrepreneur général: Universal Tank & Iron Works, Inc., d'Indianapolis.

Le prix des conduits verticaux est allé à une installation aménagée sur le campus de l'Université de l'Arkansas Sud, à Magnolia, AK. Ce "conduit" sert non seulement d'entreposage pour l'eau mais également de campanile, de source d'éclairage pour le campus et d'attrait régional. Sa hauteur hors-tout est de 187 pieds et sa capacité d'entreposage de 50,000 gallons. Ingénieur-conseil: Wittenberg, Delony and Davidson, Inc., de Little Rock, AK. L'entrepreneur général est le même que pour la "citrouille".

Le prix des châteaux d'eau surbaissés a été mérité par les auteurs d'une installation de Bristol Borough, PA. Ils ont conçu deux réservoirs identiques à fond plat couverts d'un toit conique avec corniches en porte-à-faux. Les piliers vont s'amincissant et sont éclairés de nuit. Chaque réservoir, d'une hauteur de 24 pieds et de 120 pieds de diamètre, a une capacité de deux millions de gallons. Architectes et ingénieurs-conseils: Middle Atlantic States Engineering Company, de Cornwells Heights, PA. Entrepreneur général: Pittsburg-Des Moines Steel Company, de Baltimore.

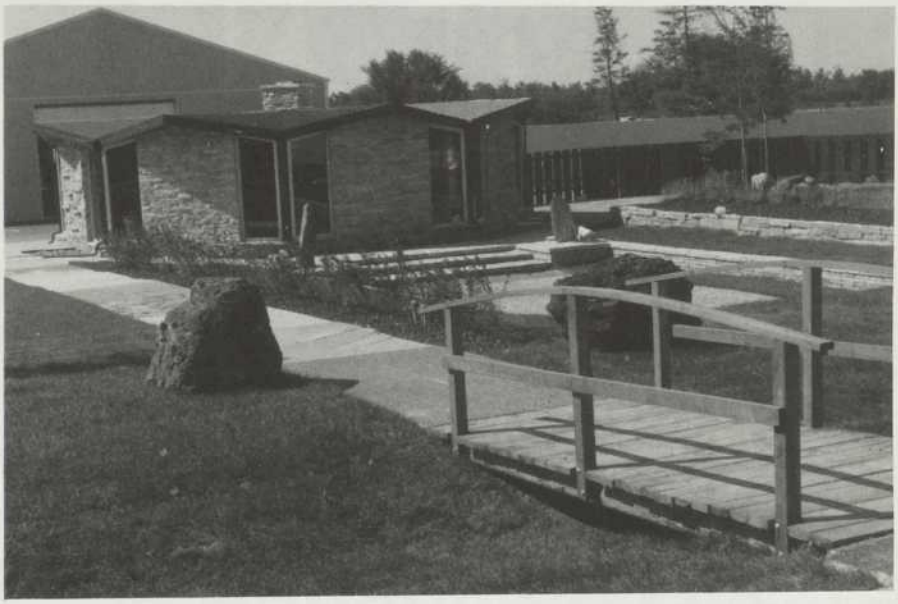
Publicité paysagiste - Howard Lorenz

Le plus important fabricant de produits en pierre "lannon" des Etats-Unis, la société Halquist Lannon Stone Company, de Sussex, WI., s'est doté d'un coquet complexe à bureaux qui lui sert à la fois de salle de montre.

Aménagé sur un terrain de 10 acres, ce complexe se distingue par son immeuble octogonal entouré d'espaces verts du meilleur goût.

L'immeuble est paré de pierre et de verre et la cheminée centrale lui confère un cachet distinctif.

Le parc est bordé d'un mur en pierre discret d'une longueur de 300 pieds. Comme il doit évidemment servir de publicité, on y retrouve de multiples idées propres à l'aménagement paysager conçues par Gene Stiefvator avec la collaboration de ses élèves du Collège technique de Milwaukee. Il va de soi que ce complexe offre aux architectes, paysagistes et décorateurs des milliers d'idées fort heureuses. Architecte: Howard Lorenz.



Frais décor publicitaire.



Exposition

Au lendemain de la conquête

"L'art du Québec au lendemain de la conquête", une exposition qui veut recréer le climat artistique qui prévalait au Québec durant les 30 premières années du régime anglais, était présentée au Musée des beaux-arts du 21 octobre au 20 novembre.

L'exposition comportait essentiellement des oeuvres de la collection permanente du Musée du Québec mais d'autres provenaient d'un certain nombre d'églises du Québec.

M. Claude Thibault, conservateur de l'art ancien au Musée du Québec, a organisé cette exposition de 70 peintures, gravures, dessins et sculptures et 30 travaux d'orfèvres. M. Claude Galarneau et Luc Noppen, professeurs à l'Université Laval, ont contribué au catalogue.

Les événements militaires et les gestes politiques qui ont transformé la Nouvelle-France en province de l'Empire britannique ont été importants dans la détermination du caractère de ce nouveau pays et selon M. Laurent Bouchard, directeur du Musée du Québec, l'exposition trace une "image fidèle" de la vie artistique du Québec à cette époque.

Au lendemain de la Conquête, les artistes étaient peu nombreux et il y avait beaucoup à faire. Architectes et sculpteurs élevèrent des églises que les peintres ornèrent de pieuses visions de saints et de saintes. Les orfèvres façonnèrent des calices et des ostensoirs dont la beauté devait être digne de la gloire de Dieu.

"Jour après jour, une société s'organise et s'affirme, dit M. Bouchard. Des notables voudront laisser leur portrait à la postérité. On s'offrira aussi de belles argenteries de table."

Comme il lui est presque impossible de renouveler ses sources d'inspiration, l'artiste canadien s'en tient à la tradition. Plus tard, il pourra de nouveau aller en France et s'instruire dans de grands ateliers et les académies mais durant la période de repli, dans un monde en vase clos, la reproduction des formes devint la règle.

"D'autres, formés là-bas, ajoute M. Bouchard, viendront à leur tour s'installer dans cet étrange pays qui, sans le savoir peut-être et avec de modestes moyens, a déjà inventé une culture qui lui est propre."

FESCO-FOAM®

L'isolant de toitures intégral, destiné spécialement aux couvertures à grande résistance thermique

Fesco-Foam permet à l'architecte et à l'ingénieur de réussir des couvertures d'une efficacité énergétique et d'une longévité maximales...au propriétaire de réaliser des économies de chauffage et de climatisation considérables tout en diminuant la consommation de combustible... à ceux qui le mettent en oeuvre, de profiter d'économies de manutention et de main-d'oeuvre appréciables au moment de la pose.

Qu'est-ce que FESCO-FOAM?

C'est un calorifuge extrêmement efficace formé d'un panneau de base Fesco, d'une âme en mousse de polyuréthane et d'une couche superficielle de feutre bitumé. Ces trois couches sont chimiquement soudées pour constituer un panneau isolant, tenace et stable. Fesco-Foam se pose sur tabliers clouables, non clouables et métalliques.

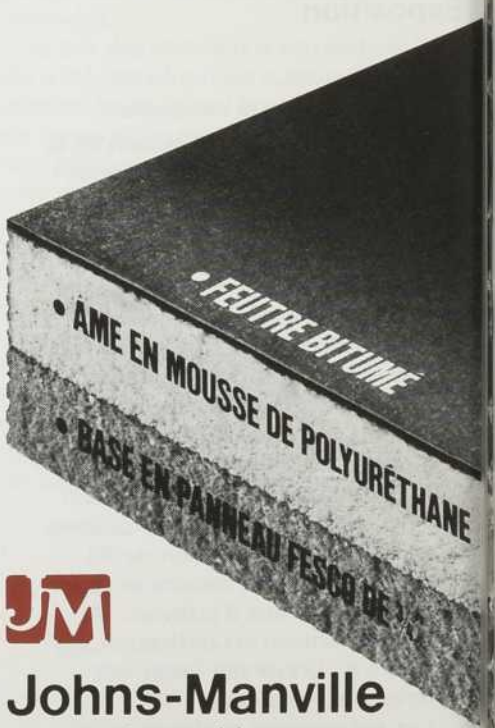
Quels sont les avantages de FESCO-FOAM?

La mousse de polyuréthane confère au panneau Fesco-Foam une résistance thermique très élevée pour son épaisseur. Sa faible épaisseur réduit les frais de manutention et de fixation, accélère la pose et permet l'utilisation de lattes de clouage plus minces là où elles sont requises.

La surface de feutre lisse de Fesco-Foam assure une très bonne adhérence à la membrane du toit, tandis que le panneau de base Fesco adhère bien au tablier ou au pare-vapeur. Fesco-Foam n'a pas besoin d'être lesté de gravier. Les grands panneaux de 3′ x 4′ ne requièrent aucun rubanage des joints et sont hydrofuges en plus d'offrir une bonne résistance à l'eau, aux marques de coups et à l'écrasement.

Fesco-Foam est classifié par Underwriters Laboratories Inc., dans la classification des risques d'incendie, comme matériau de construction de tabliers de toiture. Voir le Guide courant U.L.I. des matériaux de construction. Il est accepté aussi par Factory Mutual pour les constructions de Classe I.

Pour tous détails concernant le nouveau Fesco-Foam, prière d'écrire à Canadian Johns-Manville, Parc industriel de Brossard, C.P. 90, Laflèche, Québec J4T 3H8.



Johns-Manville
pour tous les matériaux de couverture

B7003F

Communiqués

Le caractère de notre institution pourrait être altéré

Le secteur privé a été prévenu aujourd'hui qu'il ne devrait pas laisser au seul gouvernement le soin de subvenir aux besoins du Musée des beaux-arts parce que "le caractère de notre institution pourrait en être altéré".

Cet avertissement est vertu du Dr. Sean Murphy, président sortant, devant l'assemblée annuelle des Amis du musée qui avait lieu à l'auditorium Maxwell-Cummings.

"S'il est une conviction qui m'a guidé et que je considère essentielle au bien - être et au développement futurs de notre institution, c'est l'apport du secteur privé, a-t-il déclaré.

"Sans le secteur privé, le musée n'existerait pas et il ne posséderait aucune collection. Sans le secteur privé, l'expansion du musée n'aurait pu être entreprise".

"Ces dernières années, le gouvernement a augmenté son appui financier au musée et nous souhaitons qu'il continue dans cette voie. Mais ceci ne signifie pas que le public puisse ou doive laisser l'entière responsabilité du musée au gouvernement car alors, le caractère de notre institution pourrait se trouver altéré. Le musée a besoin de la vigueur et de l'imagination du secteur privé."

Il ajouté toutefois que l'association du musée avec le gouvernement du Québec s'est révélée "heureuse et nous espérons que nos relations se maintiendront dans un esprit d'entraide et de compréhension".

M. Jacques M. Brault, trésorier honoraire du musée, a souligné dans son rapport que le déficit d'exploitation pour l'exercice 1977 s'élève à $118,199 contre $688,942 l'an dernier. Parmi les faits saillants de son rapport, on relève que le gouvernement du Québec au cours de l'exercice à contribué $1,200,000 au regard de $200,000 l'année précédente; et que le déficit de l'Ecole d'art (fermée le 12 juillet) est de $123,000.

Selon le nouveau directeur, le musée tentera dans les années qui viennent de se "hausser à un plus haut degré encore de professionnalisme" et de s'assurer "un plus grand rayonnment.

Droits de fabrication

Ashland Oil Canada Limited, division des produits chimiques, a récemment acquis les droits de fabrication au Canada de la gamme des résines de polyester CRYSTIC de la compagnie Scott Bader. L'entente de fabrication sous licence passée avec Scott Bader, donne à Ashland les droits exclusifs de vente de ces produits au Canada, et des droits non exclusifs aux Etats-Unis.

"La gamme de résines de polyester CRYSTIC n'a jamais été mise sur le

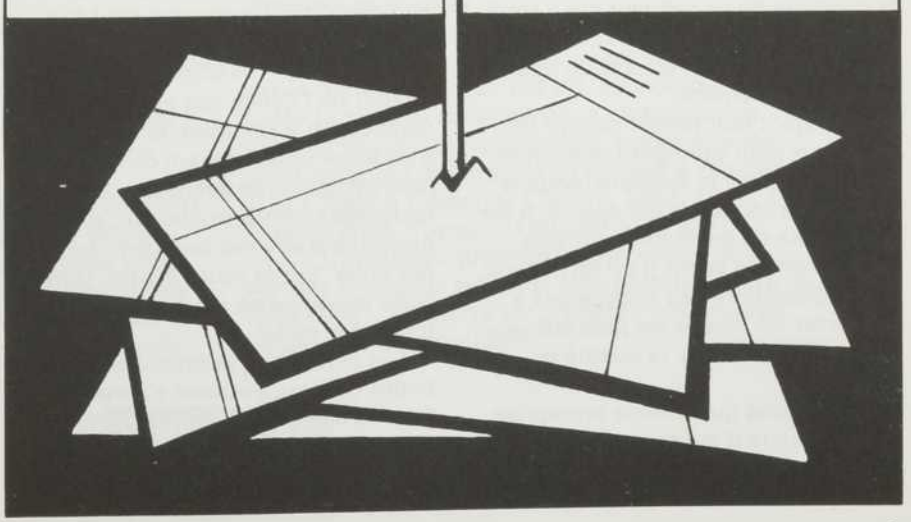
Entre la théorie et la pratique, il y a la Banque Royale.

La croissance d'un bureau ou d'une petite entreprise dépend surtout d'une saine gestion et d'un solide appui financier. Vous le savez aussi bien que nous. C'est pourquoi notre Programme d'aide financière aux professionnels comprend aussi bien des conseils judicieux que l'argent qu'il vous faut pour maintenir ou agrandir votre bureau.

Selon les circonstances, nous pouvons vous offrir jusqu'à $50,000 comptant. Nos prêts prévoient des termes annuels à versements rotatifs qui fluctuent selon votre liquidité. Nos prêts de capital ont un calendrier de versements flexible et des termes s'échelonnant jusqu'à 10 ans.

Ce Programme est offert à tous les professionnels indépendants dans chacune de nos succursales. Renseignez-vous et découvrez comment passer de la théorie à la pratique.

BANQUE ROYALE
de mieux en mieux dans vos affaires.



Regards

marché canadien. Notre récente entente va nous permettre d'offrir très bientôt ces produits en Amérique du Nord, et ceux-ci seront compétitifs avec les produits comparables déjà sur le marché," a déclaré Brian Clowes, directeur des produits de Polyester d'Ashland Canada.

M. Clowes a ajouté qu' "Ashland Canada est certaine que cette gamme de résines occupera une place grandissante sur le marché Nord Américain. Il existe un besoin mondial de ces produits en raison de leur utilité dans les industries les plus diverses, particulièrement celle de la construction.

Les résines CRYSTIC jouent un rôle très important dans la préparation de moulages ignifugés de grande qualité, en qui de nombreux spécialistes voient une alternative très compétitive aux revêtements externes en béton des immeubles."

Environnement

Déversements de mercure

Le ministre délégué à l'Environnement, M. Marcel Léger, ordonnait ces mois dernier l'inscription de cinq poursuites contre la compagnie Stanchem, de Beauharnois, une filiale des Industries P.P.G. Canada Ltée, pour avoir déversé dans la rivière Saint-Louis des quantités de mercure nettement supérieures à la limite permise, suivant l'ordonnance québécoise présentement en vigueur.

M. Léger a qualifié d'inconcevable la conduite de ce pollueur qui a violé, en pleine connaissance de cause et de façon scandaleuse, la loi de la qualité de l'environnement.

"Puisqu'il faut passer devant les tribunaux pour protéger l'environnement, a précisé le ministre, nous le ferons. Personne n'y échappera. Il est regrettable de constater qu'il faut absolument se servir d'un tel pouvoir pour contraindre des entreprises à respecter les limites les plus élémentaires pour protéger la qualité du milieu".

Soulignons que l'étude entreprise par le Comité d'étude sur le fleuve Saint-Laurent démontre que la concentration de mercure dans le poisson de la rivière Saint-Louis dépasse actuellement la limite acceptable de 0.05 ppm.

Déchets sauvages

Si une grande partie des déchets sauvages au Québec, soit 37%, est constituée par des papiers, que ce soit des emballages, des verres, des boites, des journaux ou autres, la majorité de ces déchets ne sont toutefois pas biodégradables c'est-à-dire susceptibles d'être décomposés par des micro-organismes.

C'est ce que révèle les statistiques contenues dans une étude des Services de protection de l'environnement du Québec.

Des chiffres rendus publics dans le cadre d'une campagne sur la gestion des déchets dont le thème est "Empoubellissons" montrent en effet que le verre représente 30% environ des déchets sauvages le long d'une route. On y retrouve des bocaux, des bouteilles de vin, de spiritueux, de bière et d'eaux gazeuses. De plus, l'étude ajoute que 24% des objets ramassés étaient métalliques, 8% de matières plastiques et le reste de natures diverses.

Les spécialistes de la direction de la Gestion des déchets, aux SPE, constatent qu'une grande proportion de ces déchets ne sont donc pas biodégradables et constituent ainsi un danger autant pour l'homme que pour les animaux, en plus d'enlaidir l'environnement.

Voici les coûts de ramassage des déchets sauvages le long des routes, au Québec, selon une source du ministère des Transports: en 1974-75, $400,000; en 1975-76, $510,000 et en 1976-77, $550,000. Selon un rapport de l'Office des autoroutes du Québec, on a ramassé, le long des trois autoroutes relevant de sa juridiction, 98 tonnes de déchets au cours de la dernière année financière, soit une moyenne d'environ une demi-tonne par mille. Sur la route 20, par contre, cette moyenne se situe autour d'une tonne par mille!

Les personnes intéressées à combattre ce fléau peuvent s'adresser au Service de l'information des SPE, au 2360, chemin Sainte-Foy, à Sainte-Foy, ou composer le numéro de téléphone 643-2795.

Convocations

A Toronto

La quatrième conférence nationale sur les cautionnements se déroulera à Toronto du 5 mars au 8 mars 1978, à l'hôtel Harbour Castle Hilton.

C'est ce qu'annonçait récemment le secrétaire de la division des Cautionnements du BAC, M. E.T. Barr, en précisant que le thème de cette conférence serait: "Les cautionnements - L'agrément de l'entrepreneur".

L'organisation de la conférence tient compte des intérêts particuliers des constructeurs, privés et publics, et de ceux des souscripteurs et des courtiers.

M. Barr a aussi révélé que M. Henri de Puyjalon, président de l'Association canadienne de la construction, serait au nombre des conférenciers. Il a ajouté que des précisions touchant le programme, le coût et l'admission seraient révélées plus tard.

A San Antonio (Texas)

Cette municipalité accueillera du 26 au 30 mai 1978 le quatrième congrès international sur la religion, les arts, l'architecture et l'environnement.

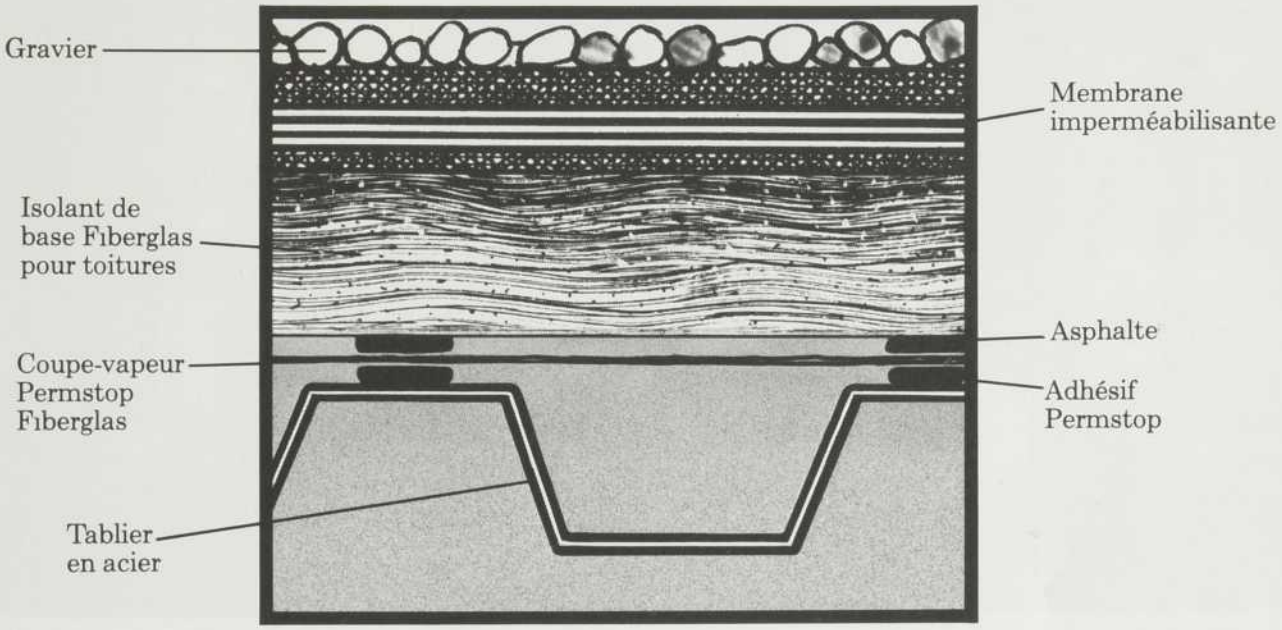
A l'approche des deux dernières décennies du 20e siècle, alors que les nations industrialisées entrent dans l'ère post-industrielle, le grand public se rend de plus en plus compte que sa survie, ou du moins, la qualité de vie sur terre, sont intimement liées à ce qu'on a désormais convenu d'appeler **environnement.**

Cette prise de conscience survient à un moment où la culture industrielle a atteint le paroxysme de sa capacité de nuire et même de détruire l'environnement.

On s'attend donc à ce que plusieurs centaines d'architectes, concepteurs, constructeurs, artistes, directeurs artistiques, éducateurs, autorités religieuses et urbanistes participent à cette conférence.

Ceux qui désireraient faire parvenir leurs commentaires sur les possibilités du programme et sur les visites qui suivront (ruines aztèques au Mexique, ruines des Caraïbes, etc.), sont priés d'écrire à: The Religious Communities for the Arts, 287 Park Avenue South, New York, N.Y. 10010.

Un système imbattable.



Le système de couverture Fiberglas* existe depuis plus de 20 ans. C'est dire qu'il a eu le temps de faire ses preuves par toutes sortes de conditions climatiques, dans toutes sortes d'utilisations.

Et lorsqu'un système est d'une telle qualité, on le garde.

La fiabilité du système de couverture Fiberglas est tout simplement due au fait que les différents produits qui entrent dans sa composition donnent les résultats calculés, vérifiés et prévus. Sans aucune surprise au bout de cinq ans.

L'isolant de toiture Fiberglas est l'élément de base du système – c'est une planche de couverture conçue et fabriquée spécialement pour les tabliers de toit. Sa surface supérieure est en papier kraft robuste stratifié, avec de l'asphalte imperméabilisant renforcé de verre (par carré). L'âme de la planche est en fibre de verre inorganique, sa surface inférieure étant conçue spécialement pour s'adapter aux légères irrégularités du tablier. Elle ne se déforme pas, ne s'affaisse pas et ne moisit pas. Et elle est de dimensions stables.

Si vous voulez en savoir plus sur le système Fiberglas, vous trouverez tous les renseignements sur la fiche technique R.I.101, au volume 7 de notre Index des constructions uniformisées. Si vous en désirez un exemplaire, appelez notre succursale la plus proche ou écrivez à monsieur J. S. Cluett à Fiberglas Canada Ltée, 48 St. Clair Avenue West, Toronto, Ontario M4V 1M7.

L'avantage principal du système de couverture Fiberglas est peut-être bien la liberté qu'il vous offre…la liberté de préparer vos propres plans en toute confiance.

*Marque déposée

FIBERGLAS CANADA LTÉE

1855, 52E AVENUE LACHINE, MONTRÉAL



centre d'hébergement à soins maximums

par Claude Sauvageau, architecte

Programme

Le programme de ce centre d'hébergement à soins maximums est conçu comme un complément aux installations existantes de logement et d'hébergement pour personnes âgées, dirigées et administrées par la Fondation Berthiaume du Tremblay.

Préparé par les responsables de la Fondation en collaboration avec le ministère des Affaires sociales, ce programme vise à répondre au besoin urgent de loger des personnes agées dont l'état de santé requiert des soins continus.

Le projet est donc, conçu pour satisfaire les besoins particuliers d'une catégorie de résidents qui nécessitent des installations intermédiaires entre le centre d'accueil traditionnel et le centre hospitalier pour maladies à long terme.

La description suivante tirée du programme, définit l'objectif spécifique du centre: "créer un centre d'hébergement pouvant offrir aux personnes âgées un foyer à caractère permanent dans lequel on doit assurer en plus, le logement, l'entretien, les soins infirmiers et tous les services permettant aux personnes hébergées de recevoir toute l'attention que requiert leur état de santé tout en leur permettant de demeurer actives" et "fournir ces services de façon à satisfaire les besoins personnels des résidents sous surveillance appropriée".

Considérant que la majorité des résidents sont des personnes seules, le bâtiment regroupe 300 chambres individuelles en unités de vie se partageant des services communs, une unité de services communautaires, une unité de soins infirmiers, une unité administrative et une unité de services auxiliaires incluant le service alimentaire, le service de lingerie et le service des installations matérielles.

Site

Le terrain situé entre le boulevard Gouin et la rivière des Prairies, à l'ouest du pont Papineau, est relativement petit mais possède une belle végétation naturelle.

Au point de vue "urban design", l'inplantation vise à répondre à deux objectifs principaux, soit d'assurer une bonne relation avec l'environnement et de renforcer le caractère et l'utilisation du parc existant.

A la suite de l'étude du programme et de l'examen des contraintes physiques du site telles que les



Poste de réception et contrôle

conditions du sol (résistance, topographie, niveau de la rivière, services existants), le règlement de zonage, l'importance du stationnement requis, le concept d'implantation fut basé sur les critères suivants:

- conserver le parc avec le maximum de végétation existante;
- orienter le bâtiment en tirant profit du paysage et de l'ensoleillement pour chaque fonction spécifique du bâtiment;
- établir une relation fonctionnelle avec la résidence existante qui partage certains services;
- séparer les accès de service des circulations des employés et visiteurs pour minimiser les interférences;
- protéger l'accès principal des vents dominants.

Le parti choisi consite donc à implanter un bâtiment de huit étages regroupé en trois ailes distinctes, de façon à respecter la hauteur permise, à répondre fidèlement aux exigences du programme et à diminuer ainsi de façon importante le coût d'exploitation.

L'aménagement extérieur fournit des places de stationnement pour le personnel et les visiteurs et prolonge les aménagements existants tels que la promenade sur le bord de la rivière.

Solution

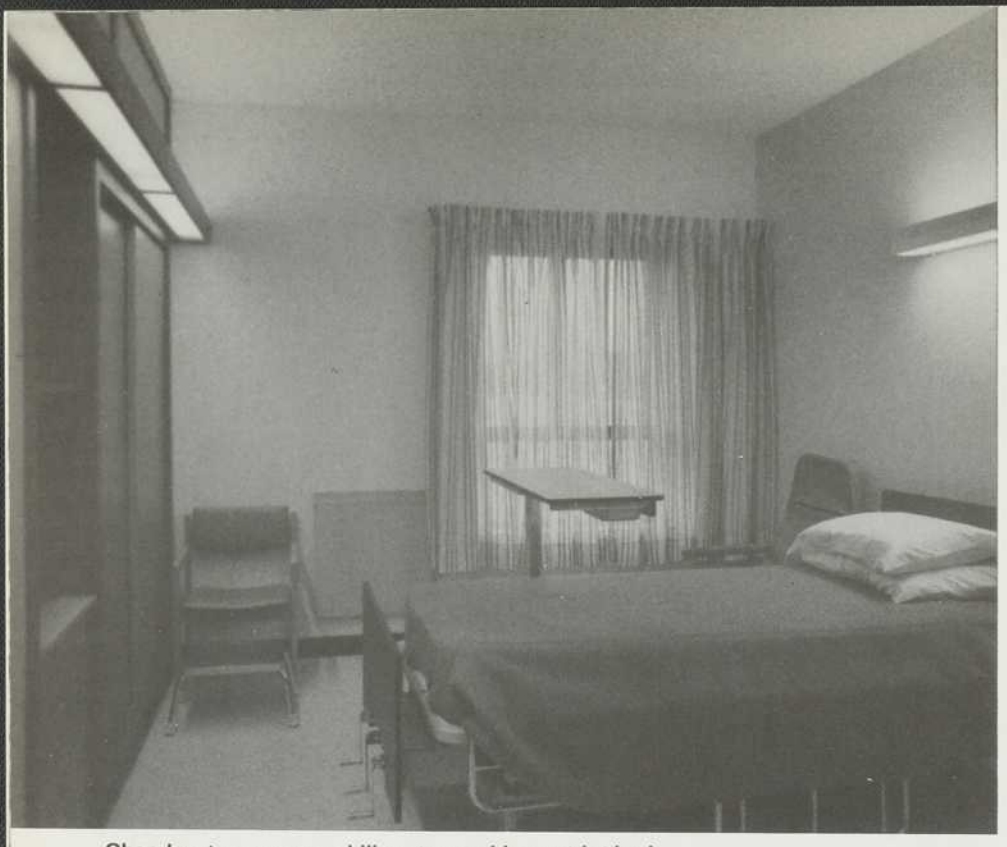
De façon à éviter les interférences entre les différentes fonctions et à faciliter la distribution des services, le bâtiment est divisé en six étages de trois unités de vie, lesquels sont superposés à deux étages de services.

Chaque étage de chambres comporte trois unités de vie de groupe d'environ 16 personnes chacune et qui se rattachent à un noyau de service qui répond aux exigences fonctionnelles de faciliter la surveillance et de fournir un meilleur service. Ce noyau de service inclut la cuisinette, le vivoir-salle à manger, la buanderette, la pharmacie, le bureau de l'hospitalière, le poste de garde, la toilette publique et le dépôt de concierge. (Voir organigramme 1).

De façon à répondre à certains besoins des résidents clairement identifiés dans le programme, la conception du bâtiment vise plusieurs objectifs qui contribuent à rendre le milieu plus humain.

Etant donné la nature des services que requièrent les personnes et de façon à favoriser leur intimité, toutes les chambres sont de type individuel avec services sanitaires complets incluant lavabo, toilette et douche accessibles en fauteuil roulant. Quelques chambres sont de type communiquant mais possèdent les mêmes services y compris l'ameublement intégré.

Chaque unité de vie est dotée d'une baignoire et d'une lingerie sous la



Chambre type avec mobilier et ameublement intégré.



Vue du parc au sud de l'étang.

responsabilité d'une personne attitrée, et possède un décor différent de façon à créer un sentiment d'identité et favoriser la vie privée des résidents.

La disposition des chambres et de son mobilier intégré est faite de façon à faciliter l'aide et la surveillance pour répondre aux besoins de sécurité. Les corridors et le noyau central laissent pénétrer la lumière du jour pour éviter le sentiment de claustrophobie.

De façon à aider les personnes à sortir de leur solitude et de leur isolement et à favoriser les contacts, les personnes sont encouragées à sortir de leur chambre, en particulier pour prendre le repos au vivoir de l'étage. Pour les personnes alitées, les repas sont servis aux chambres.

Le premier étage comprend une aile avec cuisine centrale desservant la cafétéria des employés qui y est adjacente et les cuisinettes d'étages type où se fait l'assemblage des plateaux. Une deuxième aile loge l'unité des soins infirmiers incluant la pharmacie centrale, les bureaux d'examens, la stérilisation et l'inhalothérapie. La troisième aile loge les services communautaires tels que la bibliothèque, l'artisanat, la physiothérapie et l'ergothérapie et quelques bureaux. Le salon communautaire et l'oratoire sont en relation directe avec le noyau central qui, aux deux étages de service, sert de tampon entre les fonctions différentes.

Le rez-de-chaussée regroupe une aile de services aux employés avec entrée contrôlée séparée, une aile d'administration et une aile de services auxiliaires incluant les dépots, la lingerie centrale, les ateliers et salles de mécanique.

Le hall principal est traité comme un carrefour comprenant un espace de rencontre, une salle d'attente, un salon de coiffure, un kiosque à journaux et le poste de réception qui fournit les renseignements et s'occupe du contrôle et de la surveillance en général. Ce carrefour donne sur une terrasse extérieure du côté de la rivière et un accès séparé donne sur un parc du côté opposé.

Deux ascenceurs sont prévus pour les résidents et les visiteurs, un autre exclusivement pour le service et enfin un plus grand et plus rapide pour le personnel.

Les deux étages de services sont traités différemment des étages de chambres tant au point de vue atmosphère intérieur, apparence extérieure et systèmes de mécanique.

Architecture Concept

L'apparence extérieure simple vise à éviter le caractère institutionnel et permet de donner le maximum d'atmosphère et de services à l'intérieur. La volumétrie de l'édifice découle de l'articulation des ailes du bâtiment par rapport au noyau central en exprimant les circulations verticales et la superposition des fonctions différentes. La fenestration est en relation avec le type d'occupation intérieure.

Matériaux

La structure sur pieux est du type colonnes et dalles plates en béton armé. L'enveloppe consiste en un mur à parement de brique avec fenêtres coulissantes à cadre d'aluminium. Les cloisons intérieures sont en planche de gypse, en blocs de béton et en brique. Les plafonds sont en béton fini peinture texturée dans les chambres, en carreaux acoustiques dans les corridors et aux étages de services en général; ils sont en lames d'aluminium au noyau central, au hall dans la cafétéria et le salon communautaire. Les planchers sont en vinyle coussiné et en carreaux de céramique. Tout l'ameublement intégré est en bois fini naturel, laqué ou recouvert de plastique lamellé.

Le choix des matériaux et leur agencement ayant été simplifiés pour fins budgétaires, la couleur est employée pour alléger l'atmosphère institutionnelle et pour animer et personnaliser l'environnement.

La chambre est pour les résidents une partie extrêmement importante de l'environnement quotidien. L'atmosphère doit donc y être calme, détendue et gaie. Une gamme de couleurs dont tous les éléments sont compatibles est utilisée pour créer une harmonie et une continuité dans tout le bâtiment. En se basant sur des études de psyshologie de la couleur ayant démontré que les personnes âgées aiment les couleurs vives et les percoivent même dans des tons moins saturés que les jeunes personnes, des couleurs accents sont introduites en petites quantités de façon à personnaliser certains locaux et différencier chaque unité de vie d'un étage type.

Mécanique - Electricité

Etant donné la concentration de personnes et la nature des activités, les deux étages de services sont climatisés.

Le système de chauffage est entièrement électrique avec contrôle individuel dans chaque pièce. Une génératrice d'urgence permet de maintenir en cas de panne d'électricité, l'éclairage dans tout le bâtiment ainsi que le fonctionnement de la cuisine centrale et le chauffage d'une aile complète de chambres. Des récupérateurs de chaleur sont installés dans l'appentis pour que la chaleur récupérée des évacuations de toilettes réchauffe l'air neuf extérieur alimentant les corridors.

Un système complet de prévention contre les incendies et de contrôle des portes extérieures est prévu, de même que l'installation d'un réseau d'appel d'urgence et d'un réseau complet de conduits pour un circuit fermé de télévision. L'éclairage est de type fluorescent indirect dans les corridors et les chambres et de type fluorescent ou incondescent suivant l'utilisation des autres espaces.

Construction

De façon à accélérer le début de la construction, la formule de gérance de construction a été adoptée. Les esquisses ont été préparées et approuvées entre mai et juillet 1975. Le gérant a établi un échéancier et une cédule de contrôle des coûts et la construction a débuté en août 1975 alors que les plans de structure n'étaient qu'à leur début. Une cédule de demande de soumissions pour chaque sous-traitant a été établie et tous les plans ont été faits parallèlement à la construction qui s'est terminée en juillet 1977.

La conception et la construction ont été faits suivant l'organigramme définissant les responsabilités et les relations de chaque membre de l'équipe et le budget a été respecté. (Voir organigramme 2).

Feed back

Etant donné la nature du projet et le contexte où il fallait construire rapidement en respectant le budget, une approche très rationnelle, a été adoptée au niveau de la conception des plans, de façon à optimiser chaque prise de décision pour fournir un bâtiment fonctionnel.

Une attention particulière a été apportée à l'étude d'implantation de même qu'à l'étude de la chambre type avec son ameublement intégré.

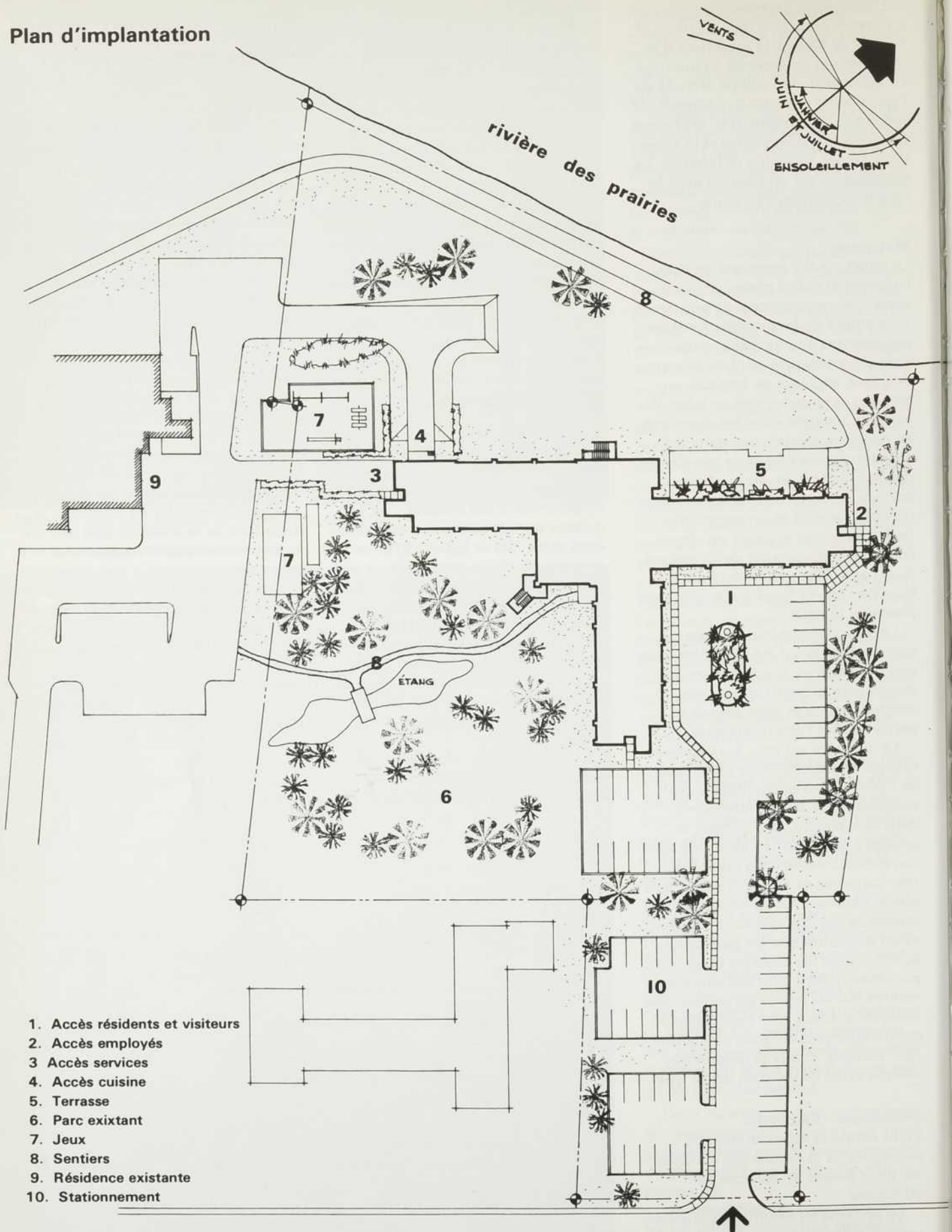
Les responsables de la programmation étant depuis longtemps impliqués dans la conception et l'opération de bâtiments pour personnes âgées, une étude poussée de chacun des services a été faite de façon à regrouper de façon fonctionnelle les différents services et permettre d'augmenter au maximum la superficie de la chambre type tout en respectant le total des superficies approuvé.

Des décisions très importantes ont ainsi été prises concernant le service des repas, le service de lingerie, la facilité d'entretien, l'évacuation des déchets, le type et la vitesse des ascenceurs...,soit de façon à donner un meilleur service ou encore à diminuer le coût d'exploitation.

Après une période d'entrainement du personnel, le bâtiment a acceuilli ses premiers résidents à la mi-novembre.

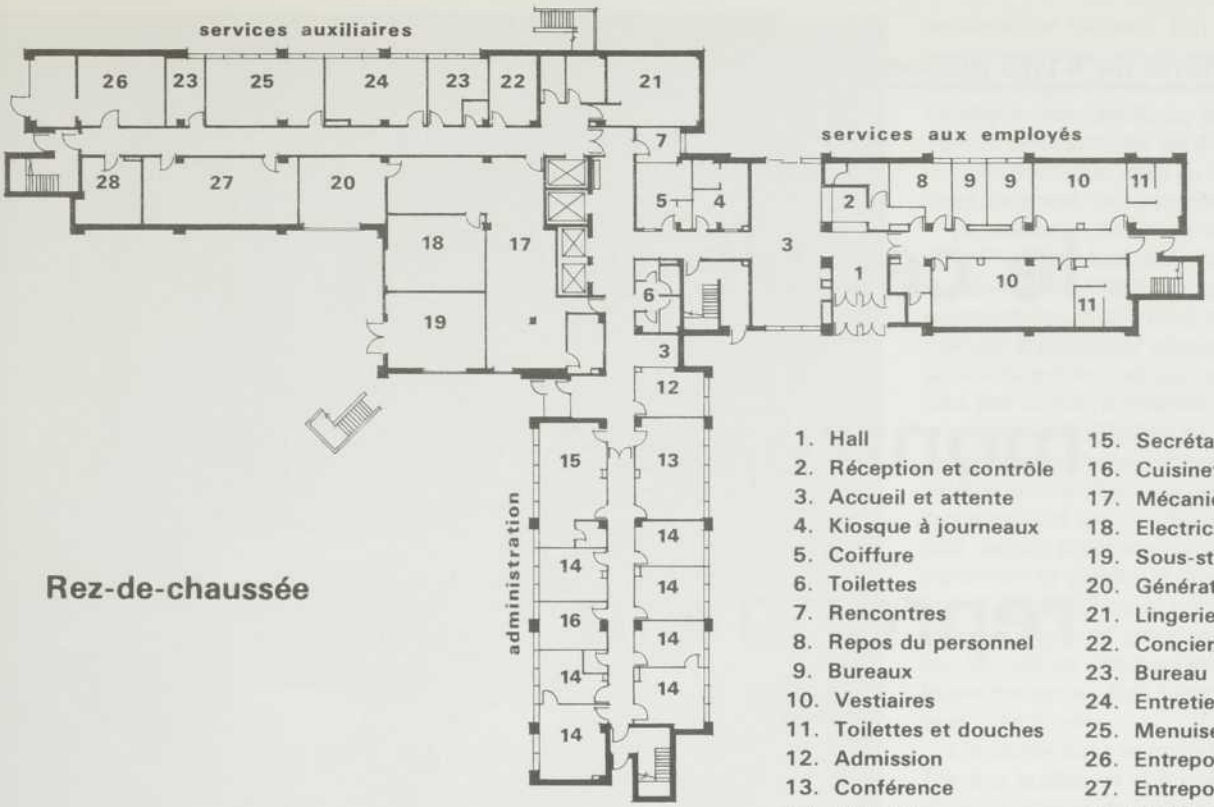
Coût:
$6,703,677.00, incluant l'ameublement intégré
Architectes: Jodoin, Lamarre, Pratte & Associés
Chargé de projet: Claude Sauvageau
Charpente:
Deslauriers, Mercier & Associés
Mécanique et électricité:
Bouthillette, Parizeau & Associés
Consultant en équipement de cuisine:
Bernard & Associés
Décorateur-ensemblier:
Marcel Forcier & Associés
Gérant-entrepreneur:
Construction Mont-Royal Ltée

Plan d'implantation



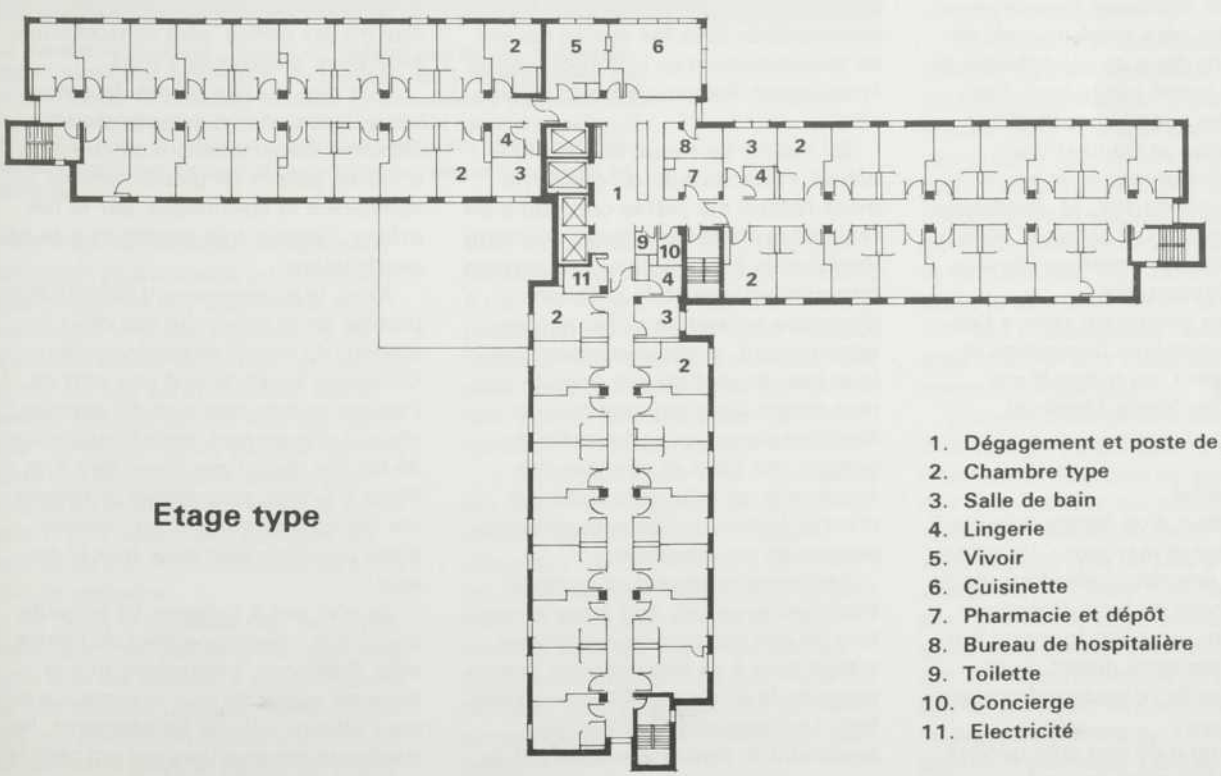
1. Accès résidents et visiteurs
2. Accès employés
3 Accès services
4. Accès cuisine
5. Terrasse
6. Parc exixtant
7. Jeux
8. Sentiers
9. Résidence existante
10. Stationnement

boulevard gouin est



Rez-de-chaussée

1. Hall
2. Réception et contrôle
3. Accueil et attente
4. Kiosque à journeaux
5. Coiffure
6. Toilettes
7. Rencontres
8. Repos du personnel
9. Bureaux
10. Vestiaires
11. Toilettes et douches
12. Admission
13. Conférence
14. Bureaux
15. Secrétariat
16. Cuisinette et rangement
17. Mécanique
18. Electricité
19. Sous-station
20. Génératrice
21. Lingerie centrale
22. Conciergerie
23. Bureau
24. Entretien
25. Menuiserie
26. Entreposage extérieur
27. Entreposage
28. Dépôt



Etage type

1. Dégagement et poste de garde
2. Chambre type
3. Salle de bain
4. Lingerie
5. Vivoir
6. Cuisinette
7. Pharmacie et dépôt
8. Bureau de hospitalière
9. Toilette
10. Concierge
11. Electricité

Projet fédéral de $100 millions

le centre-ville montréalais reprend vie

Le ministre des Travaux publics, l'hon. Judd Buchanan, et son collègue, le ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines, l'hon. André Ouellet, ont annoncé à la mi-octobre que le gouvernement fédéral construirait son centre administratif à Montréal.

Il s'agit du complexe Guy-Favreau, complexe qui sera érigé au coût de $100 millions dans un quadrilatère de 28,130 m2 borné par le boul. Dorchester et les rues Lagauchetière, Jeanne-Mance et Saint-Urbain.

Qualifiant d'unique la formule de mise en valeur du site, M. Buchanan a révélé que le futur "campus" fédéral aurait une double vocation administrative et résidentielle.

Un réseau souterrain reliera l'ensemble au complexe Desjardins et, éventuellement, au métro Place d'Armes et au Vieux-Montréal.

L'aspect social

"C'est le début d'un temps nouveau" dit la chanson et je crois qu'il n'est pas exagéré de voir dans cette formule de développement du futur Complexe Guy-Favreau, un point tournant qui marque le nouveau départ d'une revitalisation de ce secteur du centre-ville."

Voilà ce qu'a de son côté déclaré l'hon. André Ouellet, qui parla ensuite de l'aspect social du projet:

L'évolution du projet Guy-Favreau n'a pas été sans créer des attentes de toutes sortes ni sans soulever des revendications de divers milieux au cours des dernières années.

Le concept architectural que nous avons aujourd'hui, mon collègue et moi, le plaisir de dévoiler est une réponse à plusieurs impératifs identifiés par le gouvernement fédéral en collaboration avec les autres paliers de gouvernement et, je me permets de le souligner, les groupements intéressés.

En regard du climat économique actuel, l'intervention du gouvernement fédéral est certes opportune en raison des effets bénéfiques que cette injection de $100 millions produira en termes d'activité et de création d'emplois notamment. Sur le plan administratif, le gouvernement, qui loue beaucoup d'espace dans le secteur centre-ville, veut rétablir un équilibre dans son portefeuille de gestion des baux et, réaliser des économies en relogeant dans ses propres locaux une plus grande proportion de ses employés.

Le citoyen montréalais, qui veut transiger avec l'un ou l'autre ministère de son gouvernement fédéral, n'aura plus à se déplacer aux quatre coins de la ville pour obtenir satisfaction. Le Complexe Guy-Favreau deviendra *le* centre administratif du gouvernement du Canada à Montréal, à l'enseigne duquel logera la majorité des services fédéraux. Il s'agit là d'une amélioration très nette de la qualité de nos services que l'ensemble des citoyens appréciera.

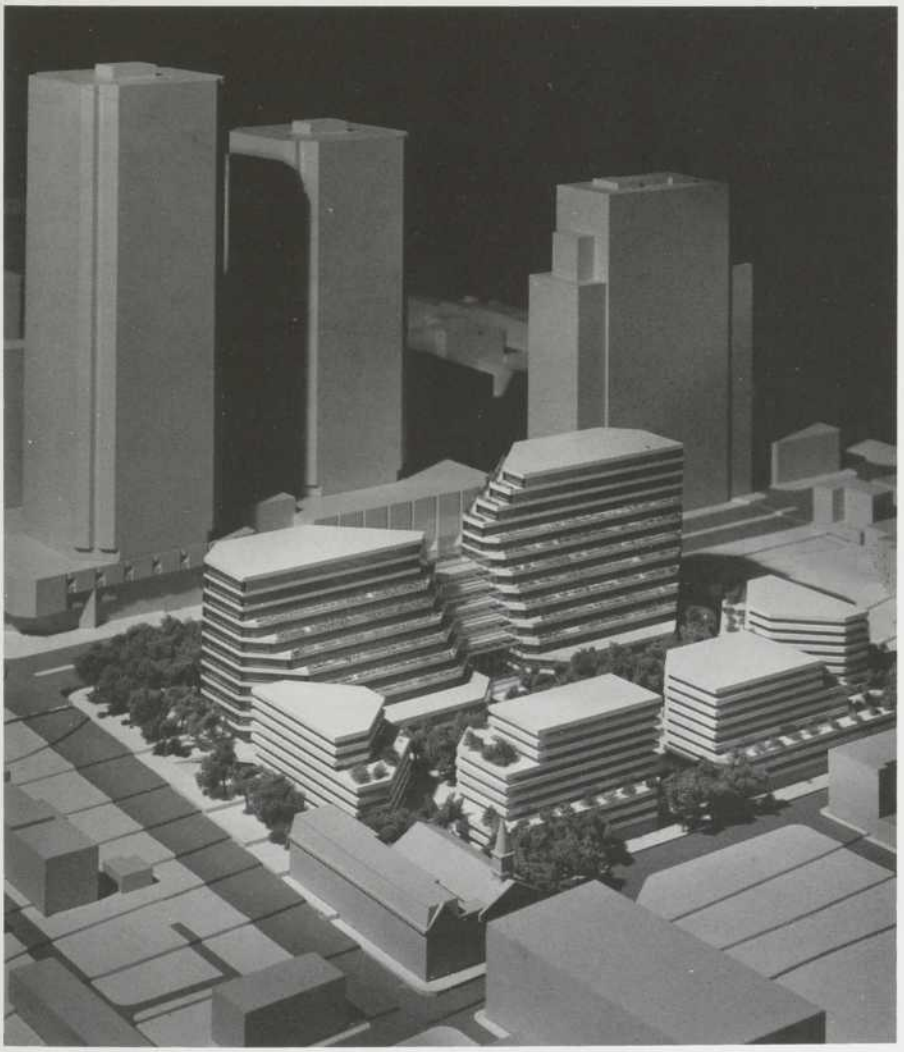
Il est permis de croire qu'une bonne partie de la population sera également sensible à cette présence fédérale au coeur de la ville, une présence plus que symbolique, une présence qui, lorsque le Complexe Guy-Favreau ouvrira ses portes, sera constamment animée et accessible à tous.

Que dire du site même de notre futur "campus"? A en juger leurs récentes déclarations, il semble que d'autres paliers de gouvernement le convoitent et confirment, par le fait même, l'aspect très stratégique de ce quadrilatère.

Ainsi, le gouvernement fédéral veut profiter de la proximité des deux stations du métro, du voisinage du Complexe Desjardins d'une part de l'aspect communautaire du quartier chinois d'autre part, et de l'intégration de ce site dans l'axe Place des Arts - Place d'Armes, pour édifier un ensemble immobilier qui soit en quelque sorte un catalyseur pour tout le secteur.

Je n'ai pas à rappeler ici la petite histoire du développement du centre-ville. Retenons, cependant, que la mise en valeur de tout le secteur a eu pour effet de déloger les résidents, les habitants des quartiers qui ont cédé la place aux tours.

A travers les nombreuses études et recherches réalisées à l'échelle du pays, nous constatons qu'il faut



La maquette du futur "campus" fédéral permet de distinguer deux immeubles à bureaux, un basilaire et l'infrastructure. Les quatre autres immeubles forment un ensemble d'habitation qui sera développé par des groupements sans but lucratif sous l'égide de la S.C.H.L. L'église et le bâtiment adjacent (à l'avant-plan), situés l'angle nord-ouest du quadrilatère, seront conservés et rénovés.

mettre un terme au développement débridé et plus souvent qu'autrement, anarchique de nos villes et de nos banlieues. Une des réponses à ce problème réside dans une remise en valeur de nos centres-villes. Nous devons leur conserver leur vitalité et leur vie même. Nous devons faire en sorte que le coeur de nos villes soit fréquenté et utilisé par toute la population, non seulement pendant les heures de travail, mais en soirée et les fins de semaine.

Ne nous le cachons pas, les investissements, les terrains, les bâtiments ainsi que les travaux d'infrastructure de nos centres urbains représentent des sommes énormes consenties par les secteurs privé et public au cours des années. Nous devons les protéger!

Nous devons aussi protéger l'environnement et la qualité de vie du citoyen. Lorsque nous permettons que se détériore un secteur, ce sont tous les quartiers et secteurs adjacents qui sont affectés. En ce moment, à travers le pays, il existe une foule de projets en cours qui ont pour objet de redonner aux quartiers centraux des villes canadiennes leur dynamisme et leur vitalité que seuls des communautés résidentes peuvent insufler.

L'ouest du centre-ville montréalais est vivant et il importe de donner au secteur centre-est une nouvelle dimension. Nous devons y ramener les résidents, démontrer qu'il est possible de vivre à proximité du centre-ville. La mise en valeur du site du Complexe Guy-Favreau affirmera sur ce quadrilatère fédéral une nouvelle dimension sociale éminemment souhaitable.

C'est ainsi que les quatre immeubles à vocation résidentielle du Complexe offriront approximativement 400 unités de logement destiné aux personnes et aux ménages de revenus modestes et moyens. Qui seront ces personnes? Des individus célibataires, jeunes, d'âge moyen, ou retraités; des ménages non-familiaux, des couples mariés sans enfants ou dont les enfants sont plus âgés ou ont quitté le foyer paternel, des couples plus âgés.

La proximité du centre des affaires, de la Place des Arts, de l'Université du Québec, des CEGEP, du quartier et de la communauté chinoise nous permettent d'envisager plusieurs catégories de personnes qui seront attirées par ce lieu d'habitation. De plus, une gamme d'échelles de revenus moyens et modestes, par opposé à une catégorie spécifique de revenus modestes est envisagée comme critère, ce qui assurera une diversité de locataires et évitera la création d'un ghetto social. Chaque immeuble sera développé par un groupement sans but lucratif ou une coopérative de logement qui se fera l'agent promoteur d'un projet.

L'entente liant le ministère des Travaux publics et la Société centrale d'hypothèque et de logement prévoit que le ministère cédera, par voie de bail, les droits aériens au-dessus du basilaire situé du côté de la rue Lagauchetière, à la Société. Celle-ci, sous-louera à son tour ces droits, par voie de contrat, aux groupements promoteurs afin d'assurer la réalisation des projets d'habitation.

Le rôle de la Société sera d'abord de susciter des engagements de la part de tels groupements. Ensuite, elle encouragera la préparation de chacun des projets, de concert avec les groupes ou coopératives. Une fois le ou les projets approuvés, la Société s'engagera à fournir les fonds nécessaires à la construction. La Société assurera enfin la coordination de la construction des composantes résidentielles pour assurer leur intégration dans le concept d'ensemble.

S'il est un peu prématuré de songer à la date de parachèvement de ces immeubles de même qu'aux formules des coopératives qui prendront en main leur développement, nous pouvons espérer que de tels groupes viendront de l'avant très rapidement pour profiter de cette occasion unique qui s'offre à eux. En terme d'échéancier de construction, la structure basilaire devrait être terminée, si tout va bien, au printemps 1979, ce qui permet d'envisager l'été de 1980 comme date de parachèvement pour un premier immeuble.

Avec cet ilôt résidentiel, nous avons le germe d'une nouvelle structure communautaire qui, au cours des

Avec l'acier préfini Stelcolou le design se distingue

L'acier préfini Stelcolour ajoute beauté et couleur au fonctionnalisme. Des designers canadiens de renom parent maintenant certaines de leurs meilleures créations d'acier Stelcolour. Voyez les exemples sur nos photos. Constatez l'attrait, le 'charme' de ces constructions. Ce que vous voyez, c'est de l'acier préfini Stelcolour.

Et de plus en plus d'architectes, d'ingénieurs et de constructeurs découvrent l'unique combinaison des aspects esthétique, tenue et économie qu'offre la tôle d'acier préfinie Stelcolour. Pour l'intérieur et l'extérieur.

L'acier préfini Stelcolour est un produit de qualité éprouvée. C'est la résistance et la durabilité de l'acier, la galvanisation pour prévenir la rouille et plusieurs couches de produits chimiques. Puis la couche d'apprêt. Et enfin, le tenace fini Stelcolour, durci au four, soumis à essais, qui supportera une grande diversité de conditions atmosphériques.

L'acier préfini Stelcolour peut conférer un cachet esthétique à votre prochain projet, à coût attrayant. Consulter la Stelco pour obtenir plus de renseignements.



Ci-haut—Université Brock, construction universitaire par étapes, à St-Catharines, Ontario;
Propriétaire: Université Brock;
Architecte/et auteur des plans: Raymond Moriyama;
Ingénieurs en charpente: Robert Halsall & Associates Limited;
Mise en oeuvre et montage de l'acier de charpente: Hilkron Steel Works Canada, Limited;
Entrepreneur général: Eastern Construction Limited;
Fabrication et montage des platelages et revêtements en acier: Westeel-Rosco Limited.

En bas au centre—École Secondaire Charlebois, Ottawa, Ontario;
Propriétaire: le Conseil scolaire d'Ottawa;
Architectes: Schoeler Heaton Harvor Menendez;
Ingénieurs en charpente: Robert Halsall & Associates Limited;
Mise en oeuvre et montage de l'acier de charpente: Canron Limited-Eastern Structural Division;
Fabrication et montage des platelages de toiture en acier: Westeel-Rosco Limited;
Fabrication des panneaux de revêtement en acier préfini: Cresswell-Pomeroy Limited;
Montage des panneaux: Guibeault, Leduc & Daigle, Incorporée.











Ci-haut, en haut au centre et à droite—Bibliothèque, Albert Campbell, Scarborough, Ontario;
Propriétaire: Commission des bibliothèques de Toronto Metropolitain/Commission des bibliothèques publiques de Scarborough;
Architectes: Fairfield & Dubois;
Ingénieurs en charpente: Cazaly-Otter Associates;
Créateurs et fabricants du plafond-corniche: Donn Products (Canada) Limited;
Entrepreneurs, plafond-corniche: Arrow Acoustics & Flooring Company Limited.

A: The Steel Company
of Canada, Limited
Stelco Tower
Department "A"
Hamilton, Ontario L8N 3T1

Veuillez me faire parvenir un exemplaire de votre brochure "Stelcolour"

NOM/TITRE_____

_____

COMPAGNIE_____

_____

ADRESSE_____

_____

7501/5F

stelcolour
ACIER PRÉFINI

stelco

The Steel Company
of Canada, Limited

Société canadienne ayant usines et bureaux par tout le Canada et des représentants sur les principaux marchés du monde.

prochaines années, pourrait prendre de l'expansion, rétablir l'équilibre. Qu'il s'agisse de stimuler l'activité commerciale du secteur, y compris le Complexe Desjardins, de rentabiliser davantage le transport en commun ou tout simplement d'y recréer une communauté humaine, nous fondons beaucoup d'espoir en cette réalisation et en son effet d'entraînement.

La communauté chinoise, en particulier, a chaleureusement accueilli les intentions du gouvernement fédéral et il est permis de croire que le Complexe Guy-Favreau, dans sa nouvelle forme, fera l'unanimité chez tous les Montréalais.

Architectes:

Larose, Laliberté, Petrucci; Webb, Zerafa, Menkes, Housden

Charpente:

Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés, Inc.

Electricité et mécanique:

Lalonde, Girouard, Letendre et Associés

Gestion:

Travaux publics du Canada; M. St-Georges Pouliot, directeur

principales caractéristiques et aspect architectural

Le complexe Guy-Favreau est d'un concept pavillonaire de type "campus" dont les principales composantes sont:

a) *Deux immeubles à bureaux de douze étages* qui donneront sur le boulevard Dorchester. Offrant une superficie totale de plancher de 72,800 mètres carrés, ces deux bâtiments logeront quelque 4000 de nos fonctionnaires fédéraux montréalais.

b) *Quatre immeubles résidentiels de six et sept étages* qui compteront approximativement 400 unités de logement.

c) *Un basilaire* sur lequel, à l'extrémité Lagauchetière, seront érigés les immeubles d'habitation et qui sera occupé par des commerces de détail, un centre de conditionnement physique et autres établissements de services destinés aux occupants et résidents du quartier.

Du côté Dorchester, le basilaire abritera des kiosques d'information et des aires d'exposition publics occupés par les divers ministères et services du gouvernement fédéral, et les services habituels (cafétéria, banque, tabagie) pour les employés. Cette structure basilaire représentera une superficie totale de plus de 10,000 mètres carrés, dont 3500 mètres seulement, réservés aux petits commerces.

d) *L'église et le bâtiment adjacent*, à l'angle de Lagauchetière et de Jeanne-Mance, seront conservés et nous entendons procéder à leur rénovation complète.

e) *Un parc extérieur et un grand hall intérieur* recouvert d'une enveloppe de verre semi-transparente reliant les deux immeubles à bureaux, compléteront la façade sur le boulevard Dorchester.

f) *Des jardins semi-publics*, situés entre le centre administratif et les immeubles de logement formeront une cour intérieure et des espaces verts réservés aux résidents - locataires.

g) *Enfin, l'infrastructure* comprendra les parcs de stationnement desservant des immeubles à bureaux et à logements, les débarcadaires, les espaces pour l'entreposage et les services communs des bâtiments et les couloirs de raccordements avec le Complexe Desjardins, le métro Place des Arts et, éventuellement le métro Place d'Armes.

Le complexe Guy-Favreau de par sa conception se veut à la fois, un lien et une transition entre les gratte-ciel du boulevard Dorchester et l'artère commerçante Lagauchetière. Le jeu des masses allie harmonieusement les deux fonctions, administration et habitation, du complexe. L'échelle des volumes avec un indice d'occupation du site de 4, assure une véritable dimension humaine au projet.

Le thème de base du concept architectural des composantes à bureaux est: "le gouvernement au service du public". Le citoyen ne se déplacera qu'une fois pour trouver sur les lieux du Complexe Guy-Favreau la plupart des services du gouvernement fédéral dont il a besoin.

Les Montréalais auront ainsi un accès direct et facile à une multitude de renseignements sur leur gouvernement fédéral. La panoplie des moyens de communications, des aires d'expositions, des galeries de comptoirs de renseignements, des audio-visuels, cinéma, tout sera réuni sous un seul toit pour informer, communiquer, écouter, dialoguer. Notre objectif est de créer en ce Complexe Guy-Favreau, un environnement qui soit un médium d'information continu axé sur la participation du citoyen.

Le Complexe devra inviter le public à se prévaloir de ces services. Le concept de cet ensemble doit accueillir. C'est ainsi que le dégagement à l'angle Dorchester et Jeanne-Mance permettra la création d'un parc public où le flâneur pourra profiter de la belle saison, où les groupes se réuniront, où l'animation cédera à la tranquilité selon l'heure. Une autre aire publique vitrée accueillera le passant l'année durant grâce à sa paroi semi-transparente. Ce grand hall intérieur reliera à leur base les deux immeubles administratifs.

Du côté du quartier chinois, bordé par la rue Lagauchetière, grand soin a été pris pour assurer justement le respect de l'intégrité architecturale de cette artère. La masse de la structure basilaire n'écrase en rien les maisons et édifices avoisinants. La construction en retrait des immeubles à logements assurera la quiétude des locataires.

Les façades en terrasses des immeubles à bureaux donnant vers le sud assureront un ensoleillement maximal de la cour intérieure et une vue agréable pour les résidents. L'accès aux jardins semi-publics sera limité pour préserver l'intimité et la qualité de vie des locataires.

Les travaux préparatoires du site débutent des ce mois-ci.

Projet de condominium inédit

condominium villégiature au mont sainte-anne

Architecte: Georges Lagacé

Le projet immobilier le plus important jamais réalisé par l'entreprise privée dans le Parc du Mont Sainte-Anne vient d'être mis en chantier. L'annonce en a été faite à Québec par l'architecte Georges Lagacé, président de "Le Plateau, condominium Mont Sainte-Anne, Inc."

Le condominium Le Plateau sera composé de cent quarante-sept unités réparties ainsi: vingt-cinq unités individuelles (chalets), trente-six appartements de deux et trois chambres répartis dans trois édifices de trois étages, trente-huit unités de deux et trois chambres dans un bâtiment de quatre étages et quarante-huit unités d'appartements-hôtel sur quatre niveaux, le tout nécessitant un investissement global de plus de cinq millions de dollars.

Ce complexe sera érigé sur un des plus beaux sites du Mont Sainte-Anne à moins d'un mille du terrain de golf et des pistes de ski. On y retrouvera les services communautaires essentiels à un tel développement.

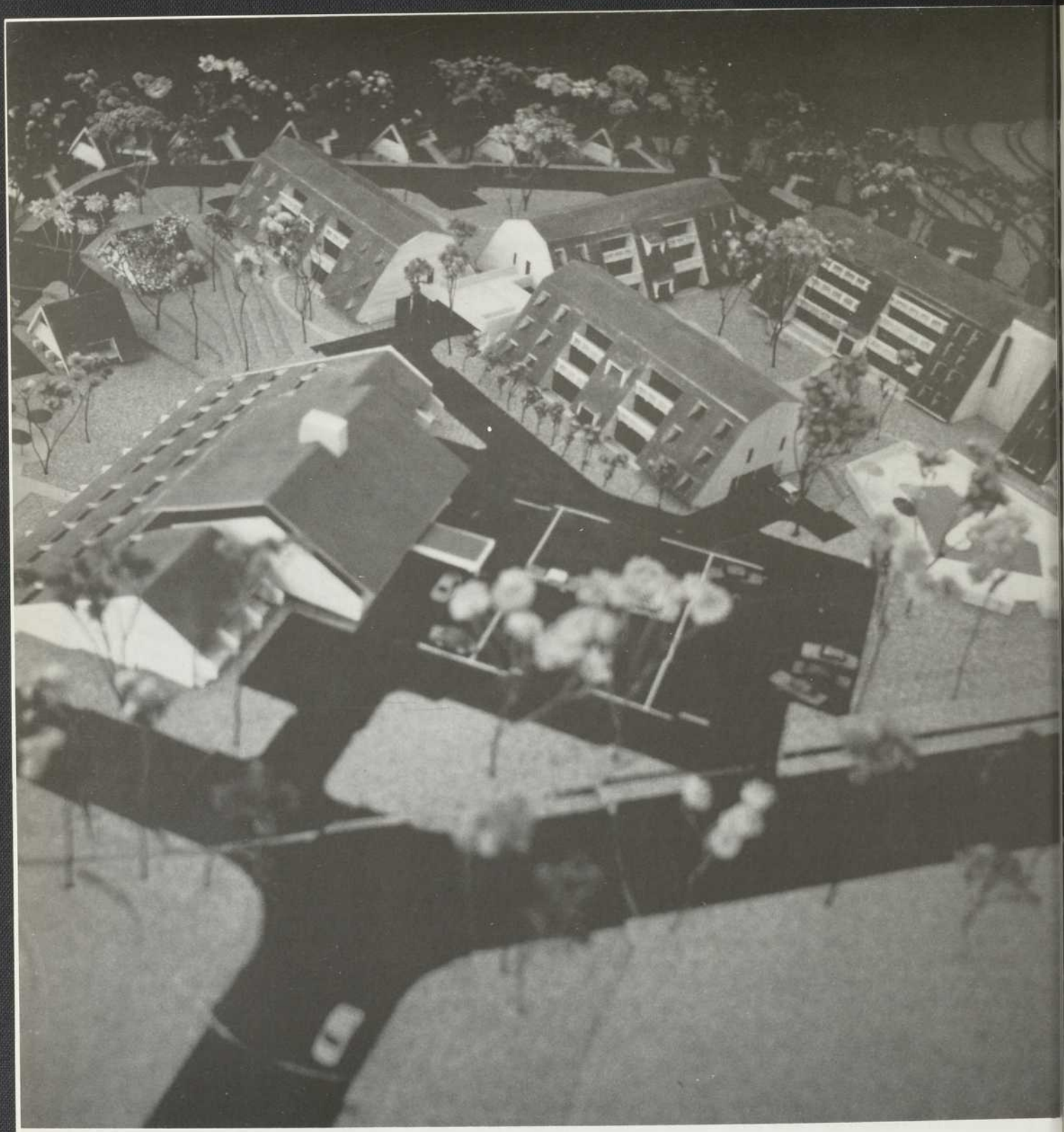
Les promoteurs du projet comptent beaucoup sur le nouveau concept du condominium villégiature. Cette approche permet au propriétaire de louer, par l'entremise d'un bureau de location, son appartement lorsqu'il n'y séjourne pas; de partager son appartement avec un ou deux de ses amis et même d'échanger son unité contre une autre.

Le prix de vente variera entre $38,500 et $54,900, et les investisseurs dont les fondations de l'habitation auront été commencées avant le 31 décembre seront éligibles au programme d'amortissement déductible de l'impôt.

Le projet global se réalisera en trois étapes. Phase 1 comprendra la construction d'une partie des chalets et de trois des bâtisses contenant, outre des appartements, une piscine intérieure, un gymnase et une salle de réception. Lors de la seconde étape, le reste des chalets sera construit de même que la dernière bâtisse contenant des appartements et une piscine intérieure ainsi qu'une piscine extérieure. Enfin, la phase 111 consistera en la construction de l'édifice comprenant les appartements dotés de services hôtelliers.

Vu par l'architecte

En annonçant cette mise en chantier, l'architecte Lagacé en divulgait ainsi les plans:



Composé de 147 unités, ce projet a comme originalité d'offrir aux propriétaires les facilités d'échange d'appartement avec des propriétaires d'unités semblables situées hors du pays.

Composé de cent quarante-sept unités, le condominium Le Plateau a été conçu de façon à créer un nouvel environnement comprenant de l'habitation à faible et moyenne densité, accompagné de tous les services essentiels à un tel développement, ceci, le plus près possible de la nature et à moins d'un mille des pistes de ski et du terrain de golf.

Le Condominium Le Plateau comprendra vingt-cinq unités individuelles, que nous appelerons, ici, chalets; trente-six unités d'appartements de deux chambres et trois chambres réparties dans trois bâtiments de trois étages; trente-huit unités d'appartements de deux chambres et trois chambres dans un bâtiment de quatre étages avec stationnement souterrain et service d'ascenseurs; et enfin, quarante-huit unités d'appartements-hôtel sur quatre niveaux en suivant la pente naturelle du terrain.

Ce terrain de quatre cent mille pieds carrés, couvert en grande partie d'une épaisse couche de végétation, en majorité de feuillus, constitue dans sa forme naturelle un vrai plateau au coeur d'une des rares micro régions touristiques du monde à pouvoir bénéficier de trois saisons climatiques pour fins de tourisme et de récréation: l'été, l'automne et l'hiver. Ouvert en direction est, sud et ouest sur le majestueux Fleuve Saint-Laurent, face à l'Ile d'Orléans, ce plateau nous permet de découvrir un panorama unique et des paysages à perte de vue dans ce sanctuaire historique et culturel qu'est le "Pays de Beaupré".

Un environnement d'une telle richesse n'est quand même pas à lui seul un gage de qualité de vie. Voilà pourquoi le condominium Le Plateau mettra à la disposition des co-propriétaires, un ensemble complet de services communautaires: hall commun, bar salon, salle à manger, dépanneur, des salons de réception privés, une garderie d'enfant, un module sportif composé de piscines intérieures et extérieures, de bains tourbillon et sauna, d'une salle de conditionnement physique, et j'en passe.

La formule d'aménagement du condominium Le Plateau offrira, de plus, une solution aux éternels problèmes de la tonte de gazon et de l'enlèvement de la neige. Les commodités de loisirs, que l'on trouve normalement dans la cour arrière d'une demeure, telles que piscines, glissoires, balançoires, jeux divers, seront centralisées en un endroit qui appartiendra à tous et chacun des copropriétaires et ceux-ci auront charge de l'administration. Il en est de même pour le service d'entretien, réparation, peinture, pelouse et déneigement, qui prendra la forme d'une corporation à but lucratif, opérant à même les cotisations de propriétaires et les revenus de sous-locations des unités.

Cet aménagement déjà très populaire aux Etats-Unis et en voie de le devenir au Canada, permettra d'obtenir un environnement parfaitement contrôlé. D'après les sondages du marché effectués un peu partout en Amérique du Nord, il appert que cette formule d'environnement contrôlé et de service d'entretien centralisé répond adéquatement à la pénurie actuelle de main-d'oeuvre qui rend si difficile le bon maintien d'une résidence unifamiliale. Je ne vous apprendrai rien en disant que les temps, moeurs et coutumes changent rapidement et que les tâches autrefois révolues aux enfants doivent souvent être assumées par une main-d'oeuvre de plus en plus rare et coûteuse.

Certains ont sursauté lorsque j'ai parlé plus tôt de sous-location d'unités. Les acheteurs éventuels de ces unités sont d'abord et avant tout des investisseurs qui désirent faire un placement intéressant dès la première année. Pour ce faire, nous aurons en place une organisation qui s'occupera de la location de ces appartements à l'année longue.

Le Condominium Le Plateau se situe dans un contexte d'habitations de vacances et non résidentielles. Ce n'est pas une seconde résidence que ce condominium offre, mais une ouverture vers des vacances programmées, des vacances vers le futur, des vacances qui dépassent largement les cadres quand même limités du Mont Ste-Anne.

Notion mal connue ici

Il faut oublier ici la notion québécoise du condominium, laquelle est très peu développée et même, très mal connue. Ce n'est pas un appartement à habiter, selon le condominium traditionnel, mais un appartement à utiliser, à partager et même à échanger de façon temporaire, et en plus, c'est un placement sûr à coût abordable.

Analysons une à une les options qu'offre Le Plateau, ce condominium villégiature. Utilisez votre appartement lorsque bon vous semble. Comme vous n'habiterez pas cet appartement en tout temps, une société de gestion se chargera de sous-louer votre appartement, réduisant de même coup les charges mensuelles que vous devrez supporter et vous rendant par le fait même éligible au programme de la dépréciation déductible de votre impôt personnel-programme valable pour toute forme d'habitation locative en autant que les fondations desdites habitations auront été commencées avant le 31 décembre 1977-. A quelques jours d'avis, votre appartement sera prêt à vous recevoir en tout temps.

L'investissement est trop lourd pour vous ou vous prévoyez une utilisation trop minime? Partagez alors votre appartement avec un ou même deux de vos amis. Aujourd'hui, avec les coûts qui augmentent sans cesse, cette formule devient très logique et même facilement réalisable dans le contexte actuel.

Echangez votre appartement! A cause de cette sous-location des appartements, il sera toujours possible d'obtenir un appartement plus grand ou plus petit selon les besoins du moment, et Dieu sait s'il y en a des changements dans une vie! Cette possibilité d'échange va encore plus loin dans l'espace. Des négociations sont en cours avec des ensembles semblables de condominiums villégiatures en Nouvelle-Angleterre et dans des régions plus chaudes, ouvrant ainsi des portes très alléchantes pour des vacances de soleil contre des vacances de ski, et la réciproque.

Enfin, le condominium Le Plateau constituera un placement sûr à un coût abordable. Peu de placements sont aussi sûrs que le placement dans l'immeuble. Pour une mise de fonds minime, que le nouveau propriétaire récupérera sur son impôt dans les trois premières années, il profitera du même avantage fiscal pour les sept années suivantes, donc un profit appréciable. Dans dix ans, au rythme inflationnel que nous connaissons depuis les vingt dernières années, les revenus de location couvriront largement les charges fixes et le remboursement de l'hypothèque. Sans compter qu'à ce moment-là, la valeur marchande de cet appartement aura quasiment doublé, sinon plus.

Le condominium Le Plateau se veut tout cela et même plus dans un cadre agréable et reposant. Voilà pourquoi nous sommes persuadés que ce type de projet rencontrera les besoins actuels du marché.

Projet qui deviendra bientôt réalité

place du centre — hull

A vrai dire, Place du Centre n'est plus un "projet" puisque la réalisation de sa première phase est déjà totale. De fait, l'inauguration de la galerie marchande était prévue pour le début de l'automne et ce n'est qu'en raison de divers impondérables et d'une stratégie publicitaire bien compréhensible qu'elle fut reportée au printemps prochain.

Les immeubles à bureaux du complexe ont déjà reçu leurs premiers locataires, mais plusieurs importants détaillants n'ont pas eu le temps d'achever leurs travaux dans les délais prévus, c'est-à-dire pour octobre. De plus, la Place d'Accueil, gare de transport située du côté sud du complexe, ne sera vraisemblablement achevée qu'au début du printemps.

Le chargé du projet pour la Corporation Cadillac Fairview Limitée, M. Louis Bourbeau, se déclare très heureux de la façon dont les travaux se sont dans leur ensemble déroulés.

Depuis un certain temps déjà, la construction du puits de lumière qui permet à la lumière naturelle d'inonder le complexe est terminée. Il en est de même pour le plafond suspendu du mail de boutiques d'une superficie de 176,000 pieds carrés; le revêtement extérieur composé de verre et de panneaux de porcelaine; l'isolation des locaux de vente au détail; le carrelage du sol qui vient compléter avec son motif hexagonal le style architectural du complexe; les escaliers roulants; les cloisons mitoyennes des magasins de vente au détail.

Ce secteur comprendra plus tard 72 boutiques de services de marchandises, des restaurants et des comptoirs alimentaires.

Le palais de justice et l'immeuble des bureaux du gouvernement du Québec (onze étages et 350,000 pieds carrés) sont prêts pour occupation, tout comme l'immeuble fédéral de 455,000 pieds carrés.

L'équipement de contrôle du garage de stationnement intérieur de 460 voitures est en place et le terrassement du stationnement extérieur de 300 voitures est à toute fin pratique terminé.

Grand marché alimentaire

La maison Steinberg Limitée qui exploite des magasins à Hull depuis près de vingt-cinq ans, en ouvrira un troisième à Place du Centre en mars prochain.

Ce magasin est érigé au coût approximatif d'un million de dollars. Il couvrira une superficie de 29,000 pieds carrés et sera un des plus moderne de la chaîne Steinberg, laquelle compte présentement 207 établissements dans l'est du pays, dont onze dans la région de l'Outaouais.

Conçu pour faciliter au maximum les achats et les services aux consommateurs, il offrira à ses clients un comptoir de viandes multi-étagères, des rayons de charcuterie, d'aliments surgelés et de produits laitiers, un très beau rayon de fruits et légumes, ainsi qu'une attrayante boutique de fleurs. Dans le rayon d'épicerie, certains articles seront exposés dans de grandes corbeilles.

Grâce à la grande quantité d'articles immédiatement disponibles, il sera possible d'accélérer les opérations. Des caisses aménagées pour un passage rapide et un service de commandes à l'auto permettront aux gens de se mettre rapidement en route une fois leurs achats complétés.

Un accès facile par transport en



Prise au début de l'automne, la photo montre la partie des travaux déjà terminée. On remarquera l'édifice fédéral de douze étages (premier plan), la galerie marchande (au centre) et l'immeuble du gouvernement du Québec (arrière-plan).

commun comme par automobile, ainsi qu'un stationnement spacieux à Place du Centre, encourageront les clients à revenir régulièrement.

Aperçu d'ensemble

Place du Centre occupe le centre de la partie rénovée du centre-ville de Hull. On s'attend à ce qu'elle s'adresse à une clientèle de quelque 236,000 personnes en 1981, 25,000 personnes travaillant dans les limites du nouveau centre-ville.

Phase 1

Les principaux éléments de cette phase consistent:

a) En un immeuble fédéral à bureaux de douze étages et de 455,000 pieds carrés. L'immeuble abritera l'Association canadienne de développement international et le ministère de l'Expansion économique régionale.

b) Un immeuble provincial à bureaux qui servira notamment de palais de justice. Avec ses onze étages et ses 350,000 pieds carrés, il centralisera les activités régionales du gouvernement du Québec.

c) Un complexe de 72 magasins de vente au détail, agréablement agencé et couvrant une superficie de 176,000 pieds carrés d'espace locatif ainsi qu'une galerie sous verre.

d) Un stationnement pouvant accommoder 760 voitures, ainsi qu'un stationnement supplémentaire pouvant en accommoder environ 2,400, ce dernier disponible grâce aux installations voisines de la Place du Portage.

e) D'excellents moyens de transports publics en direction de la population avoisinante, via la Place d'Accueil, point vital d'arrivée et de départ du centre-ville.

f) Accès facile par artères routières avec sortie et entrée dans Hull, jusqu'au marché secondaire au nord, à l'est et à l'ouest, ainsi que vers Ottawa via un ou l'autre des quatre ponts.

Architectes:
William D. Hulme, Daniel E. Lazosky, Sankey & Associés
Electricité:
Mendel, Brasloff, Sidler
Mécanique:
I.A. Semenic
Charpente:
Nicolet, Carrier, Dressel & Associés Limitée
Entrepreneur général:
La Corporation Cadillac Fairview Limitée (également propriétaires)

Architecture Concept se propose de publier dans une prochaine édition un reportage complet sur cette importante réalisation.



Projet appétissant

chaîne de restaurants adaptés au québec

Une entreprise Québécoise de Laval s'empare des droits exclusifs d'exploitation au Québec de la franchise Américaine "Pizza Hut, Inc.", la plus grande chaîne de restaurants à Pizza au monde qui compte plus de 3200 restaurants.

En effet, quatre hommes d'affaires bien connus à Laval, Messieurs Gilles Leroux, Président et Directeur Général du Groupe Carrefour Ltée.; André Verdier, Président du Groupe Commerce Intercité Ltée et Président de Pineault, Verdier & Associés; Henry Mestdagh, co-propriétaire du Club de Tennis Val-des-Arbres, ainsi que Van Godbout, ont uni leurs efforts pour former et diriger l'entreprise lavalloise alors qu'il s'agit d'investissements de plus de 23 millions de dollars et de la création de 2450 nouveaux emplois au Québec.

Monsieur Gilles Leroux est particulièrement heureux d'annoncer que le premier restaurant sera situé à Laval, angle du boulevard des Laurentides et St-Martin, dont l'ouverture est prévue pour la fin de janvier.

Monsieur Van Godbout, Président et Directeur Général de la nouvelle entreprise comme sous la raison sociale de Restaurants la Hutte à Pizza (Québec) Limitée annonce que le projet s'étendra sur une période de huit ans, prévoyant la construction de plusieurs restaurants, ce qui en fera la plus grande chaîne de restaurants à Pizza au Québec.

Principales caractéristiques

- Chaque emplacement mesure approximativement de 22,000 à 25,000 pieds carrés, dont 2,625 pieds carrés d'espace intérieur pour accueillier 114 personnes assises. Facilité de stationnement gratuit pour au moins 50 voitures.
- Son style original est facilement identifiable par le toit rouge et l'architecture bien particulière.
- Atmosphère chaleureuse; intérieur très attrayant qui reflète bien l'accueil réservé à la clientèle et à tous les visiteurs.
- Un restaurant familial où l'on peut déguster deux différents genres de pizza.
- On y sert de la bière et du vin.
- Chaque "Hutte à Pizza" représente un investissement d'environ $300,000.
- Chaque "Hutte" à un personnel minimum de 25 employés à plein temps et à temps partiel.



préfabrication d'éléments mécaniques

Un nouveau concept frappant a récemment été réalisé à l'occasion de la construction d'un édifice à bureaux situé au 33 City Centre Drive, à Mississauga.

L'édifice fait partie du City Centre de Mississauga, lequel a été décrit comme "un monde grandissant en plein coeur de la nouvelle ville de Mississauga, ville située à un endroit stratégique, en banlieue ouest du Toronto métropolitain.

Incorporant les techniques les plus avancées en matière de construction, le complexe se compose de trois immeubles communiquants de six étages. Ces immeubles entourent un atrium de même hauteur qu'eux et d'une superficie de 11,000 pieds carrés. Cet atrium est coiffé d'un immense toit en verre.

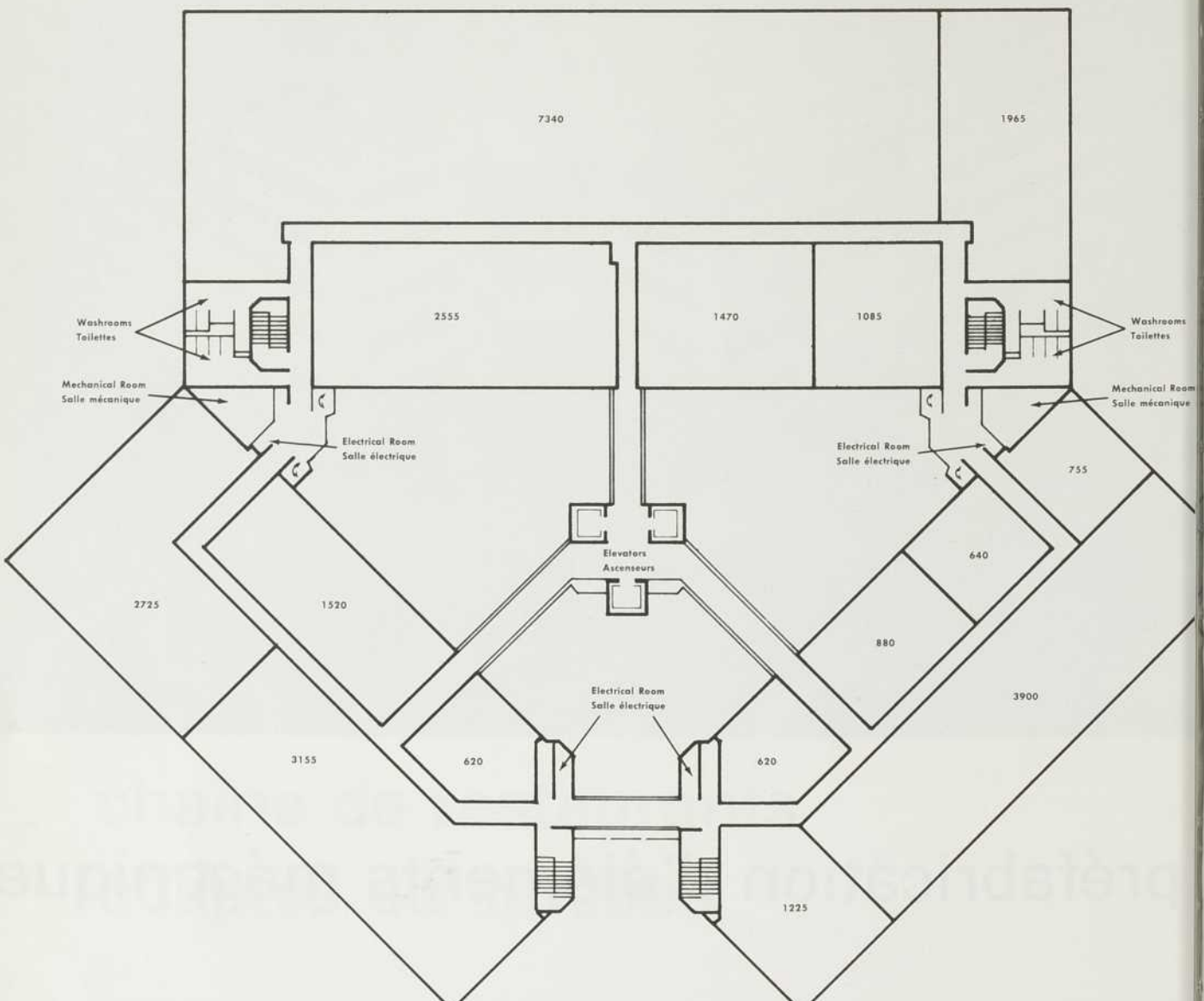
A l'extérieur, l'emplacement est entièrement paysagé et comporte une grande cour en contre-bas menant à l'imposante entrée complètement vitrée qui met l'atrium en relief.

Les automobiles parviennent à l'édifice en empruntant un embranchement de l'autoroute no 10 pour ensuite accéder à un vaste parc de stationnement. Les transports publics se rendent à proximité de l'entrée principale; de l'autre côté de la rue se trouve le centre d'achat bien connu qui porte le nom de Square One.

Services intérieurs

Trois ascenseurs modernes s'élèvent au centre de l'atrium et des passerelles pour piétons relient les trois édifices à chacun des étages.

Plan d'un étage type



Les chiffres indiquent la superficie en pieds carrés

Deux des bâtiments comptent six étages à bureaux, tandis que le troisième en compte cinq, le sixième étant réservé à la machinerie qui dessert le complexe. Ce troisième immeuble loge également les salles de toilette pour hommes et pour dames, salles qui sont situées à chacune des extrémités afin de desservir facilement l'ensemble du complexe.

Le premier étage est doté de trois entrées. Il est appelé à recevoir une banque, des sociétés de fiducie et des restaurants. Une salle de machinerie est aménagée au sous-sol afin d'alimenter tous les services des niveaux inférieurs.

Le complexe est entièrement climatisé et les câbles de chauffage sont dissimulés sous le pavé et les marchés, depuis le niveau de la rue à

l'entrée principale. Ces câbles ont pour but de faire fondre la neige. De la tuyauterie en cuivre a été utilisée pour tout l'immeuble pour les branchements d'évacuation et d'aération, ainsi que pour les systèmes d'eau chaude et d'eau froide.

Chaque salle de bain pour dames comprend quatre cabinets de toilette, quatre lavabos et un évier. Les salles de bains pour hommes comprennent deux cabinets de toilette, deux urinoirs et quatre lavabos. Du tuyau en cuivre de type D.W.V. a été utilisé pour les conduits d'évacuation et d'aération, ceci dans des dimensions allant de 1¼" à 3" de diamètre; le tuyau servant de conduites d'eau est du type L, dans des dimensions allant de ½" à 3" de diamètre. Les nombreux avantages intrinsèques du tuyau en cuivre incorporé aux systèmes de plomberie sont bien connus et des aspects tels que sa sûreté et sa facilité d'adaptation à la préfabrication sont d'une importance capitale lorsqu'on parle d'immeubles en hauteur.

Préfabrication

Les unités d'évacuation et les conduites d'eau préfabriquées ont été assemblées à l'usine de Sayers & Associates, à Mississauga, par les plombiers du local 46 de la United Association. Le directeur de production est Bob Hodgson et le directeur des projets pour le complexe du 33 City Centre Drive est Fred Edwards.

On pourra facilement juger que les assemblages préfabriqués ont été réalisés par un personnel hautement compétent. Des gabarits verticaux avec châssis en acier ont été utilisés pour la préfabrication, ces derniers étant ajustables pour faire face aux exigences des différents arrangements.

La société Sayers possède une expérience considérable dans ce domaine et elle a mis au point des techniques d'assemblage qui assurent une précision et une efficacité maximum. Ceci réduit non seulement le travail sur le chantier, mais aide également à respecter l'horaire de travail avec les autres corps de métiers. Lorsqu'on parle de construction moderne d'édifices, tout ceci constitue un sérieux avantage.



Esquisse de l'atrium

Architectes:

Shore, Tilbe, Henschel & Irwin

Ingénieurs-conseils:

Ellard-Willson Ltd.

Entrepreneur général:

Collavino Brothers Construction Co. Ltd.

Entrepreneurs en mécanique et en électricité:

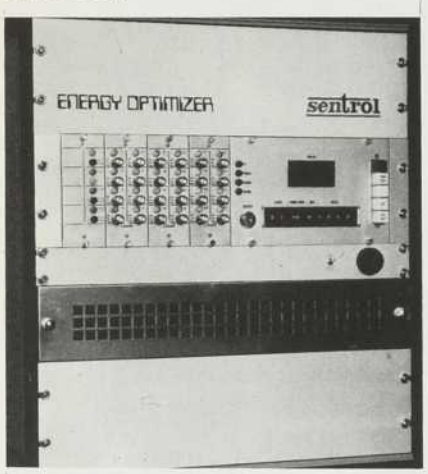
Sayers & Associates Limited

Instigateurs:

S.B. McLaughlin Associates Limited

Carnet

Conservation par ordinateur
La conservation de l'énergie est à l'ordre du jour et Sentrol Systems Ltd. a voulu emboîter le pas en inventant son "économiseur d'énergie" **(Energy Optimizer).**



Dans cet appareil, le matériel de base n'a rien de nouveau; seul le logiciel diffère. Ce logiciel, les techniciens et ingénieurs de Sentrol à Toronto, Montréal et Vancouver ont uni leurs efforts pour le mettre au point. Dans les grandes lignes, il s'agit d'un micro-commande de données transistorisé et répondant au programme qu'on lui dicte.

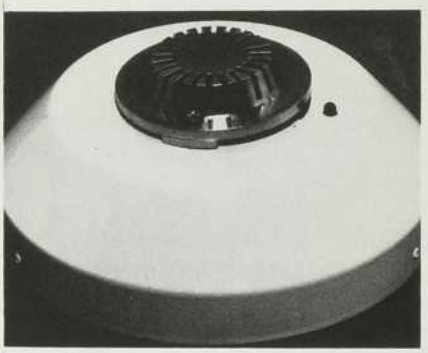
Commandé comme il se doit, il permettrait de couper dans une proportion de 10 à 30 pour cent les dépenses d'électricité. Sur demande, il pourra même contrôler le dégré de température, d'humidité, les risques divers.

Renseignements: Sentrol Systems Limited, 4401 Steeles Avenue West, Toronto.

Détecteur de fumée
Un nouveau détecteur de fumée a été lancé sur le marché par la division Douglas Randall de Kidde. Ses diverses caractéristiques permettent de le grouper par circuits de 100 appareils.

Son état de fonctionnement est indiqué par un clignotant et, si l'on désire un avertissement à distance, on pourra installer un relais facultatif.

Le CPD-1250 se distingue surtout pas ses chambres ionisantes. Une d'elles, appelée la chambre de référence, est protégée contre l'admission de fumée et compense pour les changements de pression atmosphérique, de température et d'humidité. L'autre est ouverte à l'atmosphère libre (la chambre sensitive); c'est elle qui détecte la fumée.



L'appareil mesure 6 5/8 pouces de diamètre par 2 ¾ pouces de hauteur. Il ne pèse que deux livres.

Renseignements: Douglas Randall, Division of Walter Kidee & Co. Inc., 6 Pawcatuck Avenue, Pawcatuck, CT 02891.

Moulures en vinyle
La nouvelle moulure en vinyle "Treasurewood" a toute l'apparence du bois sans en avoir les désavantages.

Outre les teintes et le grain du bois, ce produit en présente toutes les caractéristiques, sauf celles de gauchir, fendre ou brûler.

Ce matériau satisfait à la norme No. 7047 de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Ses dix nuances peuvent être puisées dans les simili-bois pacane, noyer, acajou, bouleau blanc et pin.

Renseignements: Canadian Gypsum Company Limited, 25 Clayson Road, Weston, Ont.

Economie substantielle
L'escalade des prix du chauffage affecte tout le monde, mais dans une proportion encore plus grande ceux qui possèdent une piscine. Non seulement ces gens doivent-ils consommer du carburant pour garder leur maison au chaud, mais également pour conserver une certaine chaleur à l'eau de cet objet de leur rêve.

Or, si l'on sait qu'il peut en coûter jusqu'à $100 par fin de semaine ($1,200 par saison) pour chauffer cette eau, on est en droit de se demander si une telle dépense justifie ce luxe.

Il est donc intéressant d'apprendre qu'un propriétaire de piscine de la banlieue torontoise a découvert une solution pratique à ce problème onéreux. Un système de récupération de l'énergie solaire assure en effet 75 pour cent de l'énergie nécessaire au chauffage de sa piscine pendant dix mois de l'année et 40 pour cent pendant les deux mois les plus froids.

Conçu et fabriqué par Envirotron Solar Ltd., de Rexdale (Ont.), ce système se distingue par un collecteur solaire monté sur le toit. L'eau de la piscine passe par ce collecteur, y est réchauffée, puis revient à la piscine.

Ce collecteur de 44 pieds par 12 renferme des panneaux de CPV à double paroi, lesquels sont couverts de panneaux ondulés Excelite de la série 500. Ces derniers sont en plastique renforcé de fibre de verre, matériau fourni par Graham Products Ltd., d'Inglewood (Ont.)

Renseignements: Graham Products Ltd., Inglewood, Ont.





LA GAMME DE PRÉCISION

CRAYON EXÉCUTIF.
0.5mm
Elégant et de haute qualité, ce crayon mécanique de précision est muni d'un manchon coulissant entièrement rétractable. Le manchon contrôle l'avancement de la mine et se retire automatiquement selon son usure. Entièrement rétractable quand le crayon n'est pas utilisé. Une gomme à effacer de qualité, une aiguille de nettoyage et des mines de rechange sont logées sous le bouton-poussoir de tous les modèles.

CRAYON PROFESSIONNEL.
0.3, 0.5, 0.7mm
Un instrument de précision pour le dessin, conçu pour le travail professionnel avec mécanisme automatique pour avancement de la mine. Il est muni d'une prise antidérapante de métal et d'une agrafe amovible. Le manchon partiellement coulissant protège la mine et se retire graduellement selon son usure, permettant ainsi une écriture continue. Parfaitement balancé pour le travail prolongé, réduisant la fatigue, l'effort et le gaspillage de mines.

CRAYON AUTOMATIQUE.
0.5, 0.7mm
Crayon mécanique conçu pour usage général. Son mécanisme automatique fait avancer la mine en longueurs uniformes. Le manchon rigide de métal permet l'alignement exact pour travail avec gabarits, règles et tés.

MINES MICROPOLYMER
Tous nos modèles utilisent la nouvelle mine Micropolymer Turquoise® fabriquée de matières polymères naturelles pour plus de résistance, alliées à du graphite de haute qualité pour plus d'opacité. Disponibles en 0.3, 0.5, et 0.7mm et en degrés de dureté variés.

Berol Turquoise®

Berol Limitée
105, René Philippe
Ville Le Moyne
Québec J4R 2J9

Carnet

Portes décoratives isolées
Lake Shore Industries Inc. vient d'ajouter huit nouvelles portes aux motifs en relief à sa série Therma-Tru.

Ces portes sont isolées de polyuréthane et construites de manière à éliminer la condensation. Comme elles sont finies en acier, elles sont imperméables, sûres et de peu d'entretien. Leur dispositif d'étanchéité et leur seuil adjustable les rendent vraiment idéales sous tout climat.

Elles se présentent 19 styles en relief et 40 modèles de panneaux.

Renseignements: Lake Shore Industries, Inc., 2806 N. Reynolds Road, Toledo, Ohio 43615.

Contre les mauvaises odeurs
L'air vicié et les mauvaises odeurs pourront désormais être dispersés par le plus petit dispositif en son genre.

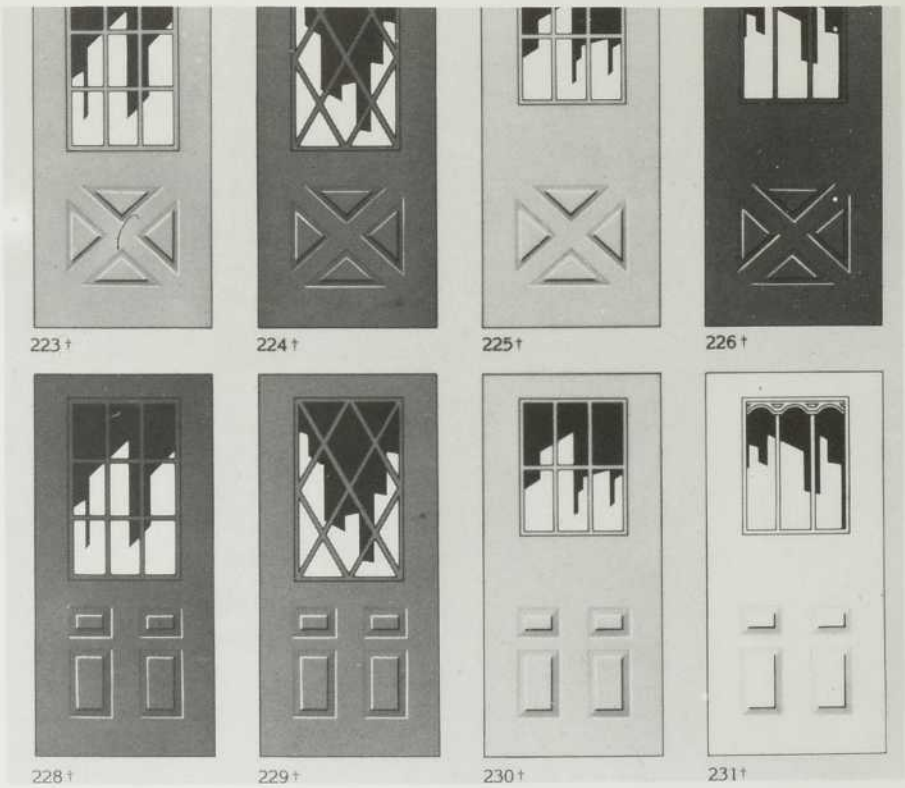


L'appareil est transistorisé et fonctionne sur piles, le ventilateur étant réglé pour tourner aux intervalles voulus. Il est tout désigné pour assainir et désodoriser les petits locaux.

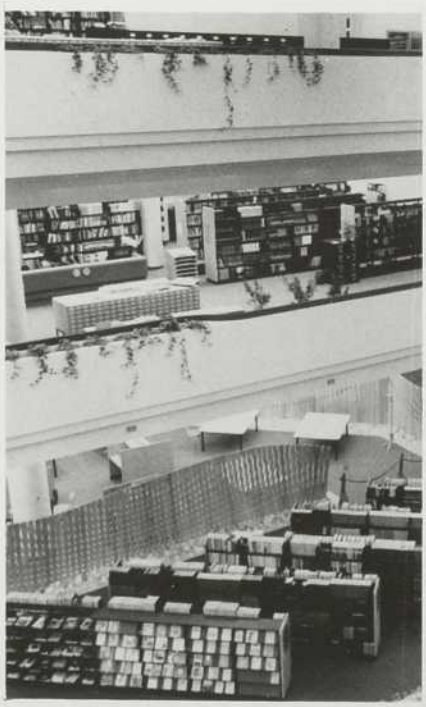
Renseignements: Airkem of Canada Limited, 1635 Sismet Rd., Mississauga, Ont. L4W 1W6.

Etagères d'envergure
La société Triple-A Manufacturing Company Limited est heureuse d'annoncer qu'elle vient de terminer l'installation des rayons à la bibliothèque métropolitaine de Toronto.

Ces spécialistes en conception et fabrication de rayons d'acier et équipement connexe ont en effet installé



de quoi loger plus d'un million de volumes sur leurs étagères de modèle courant, mais ont aussi dû prévoir de nombreuses nouveautés afin de satisfaire aux besoin particuliers de l'institution.



Renseignements: Triple-A Manufacturing Co. Ltd., 44 Milner Avenue, Agincourt, Ont.

Adhésif pour solives
Un produit qui surpasse en qualité les exigences 71GP26M du gouvernement canadien vient d'être lancé sur le marché par la Canadian Gypsum Company, Limited.

Il s'agit d'un adhésif imperméable, résistant et à base de caoutchouc appelé à "coller" les faux-parquets aux solives pour empêcher les planchers de travailler plus qu'il ne faut. Ce produit est connu sous le nom de "Durabond".

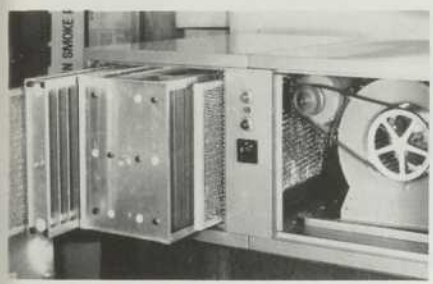
Renseignements: La compagnie précitée ou ses concessionnaires.

Epurateur d'air
Riverwood Enterprises présente trois modèles de précipitateurs électrodynamiques destinés à l'épuration de l'air.

Les modèles sont rapport de leur rendement, soit de 1,000 à 4,200 pieds cubes/minute, car chaque appareil est d'apparence analogue et comprend tout ce qu'il faut pour être prêt à fonctionner immédiatement sur courant 110 V.

Deux portes latérales donnent accès à toutes les pièces.

Les appareils SCS sont suffisamment puissants pour retirer la



fumée de soudure, huile, plastique, caoutchouc, tabac, etc. Une fois purifié, l'air circule à nouveau dans l'établissement.

Renseignements: Riverwood Enterprises & Manufacturing Ltd., 37 Chauncey Ave., Toronto, M8Z 2Z2.

Chauffage radiant et forcé

Cet appareil doté d'un échangeur de chaleur en acier inoxydable dégage, comme toute autre source de chaleur analogue, un chauffage radiant, mais il a l'avantage de faire en plus circuler l'air chaud.



Cet air passe par les régistres latéraux tandis que les bouches aménagées près du fond aspirent l'air frais de la pièce.

Les modèles standard mesurent 52 pouces de hauteur, 57-1/16 de largeur et 28 ½ de profondeur.

Renseignements: Blaze Industries of Canada Ltd., 50 Electronic Avenue, Port Moody, B.C. V3H 2R8.

Polyuréthane en aérosol

La mousse de polyuréthane "Fomofill" à un seul composant élimine les inconvénients associés au mélange de produits chimiques; Dans l'industrie du bâtiment, on s'en sert en outre pour l'obturation des joints et pour l'isolation.

Canadian Hanson Limited, une filiale de la Canadian Industries Limited, distribue cette mousse en contenants à aérosol de 18 et de 36 oz (500 ml et 1 litre) partout au Canada.

A une température de 20°C et à une humidité relative de 50% ce produit devient sec hors-poisse en 30 minutes et son volume augmente de 2.5 fois au cours du durcissement. "Fomifill" adhère parfaitement à la plupart des substances: on l'utilise comme isolant et produit d'étanchéité pour les doublures d'ailes, les cabines de tracteurs et pour les appareils de réfrigération et leurs accessoires.

Lorsque la mousse est rigide, il est même possible d'y fixer des panneaux. Vu sa propriété hygroscopique, elle durcit à l'air libre. Des contenants de 18 et 36 oz donnent respecitvement de 4 à 6 et de 8 à 11 pieds-planche de mousse en expansion libre. La conductivité thermique ou facteur "K", est de 0.27 et la résistance à la compression de 10 à 15 lb/po^2.

Renseignements: Canadian Industries Limited, B.P. 10, Montréal, (Qué.) H3C 2R3.

Le Tredway de deuxième génération

Le Tredway de "deuxième génération", un couvre-plancher aux motifs et coloris améliorés, vient d'être présenté sur le marché par les Industries Armstrong Cork Ltée.

Grâce au progrès des méthodes de fabrication, le nouveau Tredway offre une gamme des plus variée de motifs qui sont reproduits à un haut degré de fidélité.



Le premier de ces motifs est le Natural Brick, maintenant offert au Canada en teintes de rouge, blanc et grès, ainsi qu'en largeurs de 6 et de 12 pieds.

Depuis son apparition en 1975, le produit Tredway constitue une révolution dans l'industrie des couvre-planchers grâce à ses propriétés et caractéristiques exceptionnelles. Ces couvre-planchers coussinés en vinyle sont si souples qu'on peut les replier comme une couverture sans risque de fendillement ni de déchirure.

On les installe en les fixant au moyen d'une agrafeuse le long du pourtour du plancher; ils sont faciles à manipuler, à couper et à mettre en place.

Parmi les caractéristiques les plus remarquables du Tredway figure ce qu'Armstrong appelle une "mémoire": une fois posé, le couvre-plancher se contracte, éliminant ainsi tout plissement ou soulèvement d'une hauteur allant jusqu'à un pouce. De plus, il est possible d'étendre le couvre-plancher pour compenser la coupe à des dimensions trop faibles. Ainsi, le Tredway est le premier couvre-plancher en vinyle qui "pardonne" les erreurs, ce qui constitue un avantage évident.

L'élasticité de ce couvre-plancher permet également de pallier les irrégularités du plancher, ce qui réduit le temps nécessaire à la préparation du sous-plancher. On peut l'installer dans n'importe quelle pièce et sur n'importe quel matériau, sauf sur un autre couvre-plancher coussiné en vinyle.

Grâce à ses nouveaux motifs et coloris, le Tredway de "deuxième génération" constitue un ensemble facile à installer, offert dans des styles qui reflètent la tendance actuelle de la décoration d'intérieur.

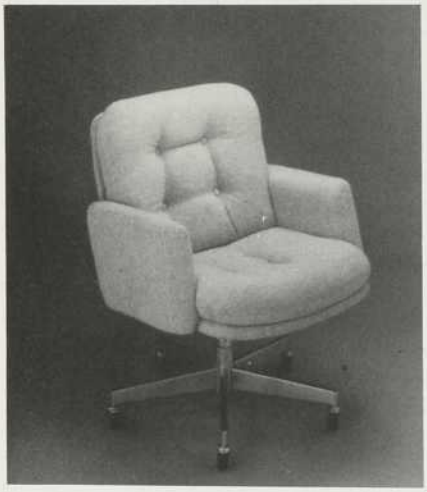
Renseignements: Les Industries Armstrong Cork Ltée, 6911, boul. Décarie, Montréal (Qué.) H3W 3E5.

Nouveaux fauteuils signés Curtis

La compagnie Curtis Products Limited présente dans la série 2,600 deux nouveaux modèles de fauteuils entièrement rembourrés à dossier ordinaire, qui s'utilisent seuls ou en ensembles coodonnés. Il s'agit du

Carnet

fauteuil d'appoint pivotant n°2608 et du fauteuil de directeur basculant n° 2642.



Le siège et le dossier des deux modèles sont munis de coussins de forme anatomique, recouverts d'un rembourrage jumelé à double piqûre. Le coussin du siège est fait d'une mousse de polyester de 3½" d'épaisseur et d'une couche supplémentaire de ½" de densité moyenne. La base possède un fini chrome miroir.

Le fauteuil d'appoint mesure 26½" de largeur et la hauteur du siège se règle entre 16½" et 21"; le fauteuil basculant mesure 26½" et la hauteur du siège se règle entre 17½" et 22". Renseignements: Curtis Products Limited, P.O. Box 2011, Cobourg, Ontario K9A 4P9.

Récente édition

Turf Irrigation Manual
James A. Watkins
Manuel de 350 pages rédigé à l'intention des architectes, ingénieurs, concepteurs et entrepreneurs que la pose d'extincteurs automatiques intéresse. Signalons que ce volume en est maintenant à sa 3e édition, les 1ère et 2e remontant à 1959 et 1965.

L'auteur est directeur de la formation à la division "Weathermatic" de Telsco.

L'oeuvre est divisée de manière à guider le lecteur étape par étape à la découverte de ces ingénieux dispositifs de sécurité: équipement, principes de l'hydraulique, rendement des appareils, plans, tracé des pommes de giclage, dimensions et zonage de la tuyauterie.

Couverture dure; format 8½ x 11 pouces.

Renseignements: Weathermatic Division, Telsco Industries, P.O. Box 18205, Dallas, Texas 75218.

Fundamentals of Structural Shop Drafting - Norman Masse

Canadian Institute of Steel Construction
200 pages. $12.00. Version française bientôt disponible.

Premier livre du genre à parler le langage international du métrique (SI). A l'aide de plus de 200 dessins, illustrations et tableaux, il remplace dans une version entièrement remaniée le livre d'étude "élémentaire" déjà publié par le même organisme et très répandu dans le collèges, instituts techniques et universités.

L'oeuvre de l'ingénieur Masse renferme huit chapitres où l'on traite notamment des poutres et colonnes, chevilles d'ancrage, poutrelles, étrésillons et divers autres éléments de charpente.

Renseignements: Canadian Institute of Steel Construction, suite 300, 201 Consumers Road. Willowdale, Ont. M2J 4G8.

Répertoire national des normes
Les ingénieurs, les architectes, le personnel technique oeuvrant au sein de l'industrie et des gouvernements et qui se servent de normes techniques dans leur travail, seront intéressés par la parution d'une nouvelle publication du Conseil canadien des normes.

Le répertoire des normes du Système de normes nationales est un livre de référence centralisé qui donne la liste de toutes les normes publiées par les organismes rédacteurs de normes du Système de normes nationales. Ces organismes sont: l'Association canadienne du gaz, l'Office des normes du gouvernement canadien, l'Association canadienne de normalisation, les Underwriters' Laboratories of Canada et le Bureau de normalisation du Québec.

Ce volume de 700 pages contient une liste de toutes les normes publiées par les cinq organismes et sous deux formes: une énumération numérique des normes de chaque organisme et un index par mots clés de chaque norme. Cet index permet de confirmer l'existence d'une ou de pluiseurs normes dans un domaine spécifique. Le répertoire contient également une liste de toutes les normes approuvées en tant que Normes nationales du Canada, de même qu'un court exposé sur la portée de chaque norme.

Le répertoire est un complément au Service d'information sur les normes du Conseil canadien des normes, dont le bureau central de référence est situé à Ottawa. Le Service d'information sur les normes met à la disposition du public un service téléphonique interurbain gratuit au numéro 1-800-267-8220. Ce service a pour but d'aider à identifier normes et documents connexes et de faire connaître l'organisme qui assure la vente d'une norme spécifique.

Renseignements: Service d'information sur les normes, Conseil canadien des normes, 350 rue Sparks, Ottawa, Ont. K1R 7S8.

Brochures

Protège et décore la maçonnerie
En deux pages, Tremco donne toutes les caractéristiques de son enduit Cemcol: description, propriétés physiques, mode d'emploi.

Cet enduit est fabriqué à base de résines acryliques en vinyle et est destiné à servir de couche à la fois protectrice et décorative pour la plupart des surfaces en maçonnerie.

Selon le type choisi, le fini sera lisse ou granulé.

Renseignements: Tremco (Canada) Ltd., 220 Wicksteed Avenue, Toronto, Ont. M4H 1G7. (Demander le dépliant F 8201A).

Immeubles réfrigérés préfabriqués
Une brochure de huit pages et en quatre couleurs décrit les immeubles réfrigérés et préfabriqués vendus par



Une salle de toilette agréable, c'est possible.

D'une année à l'autre, les salles de toilette restent semblables. Du pareil au même, quoi! Cependant, les lavabos Bradley sont différents. Et variés. Ronds, semi-circulaires ou angulaires, ils sont faits de terrazo préfabriqué, de Bradglas teinté ou d'acier inoxydable. Ils suffisent efficacement aux groupes importants et vous permettent, en outre, de sortir des sentiers battus.

NOTRE GUIDE DE PLANIFICATION DES SALLES DE TOILETTE ET DE DOUCHES vous sera envoyé sur demande. Veuillez écrire à Aristocrat Manufacturing Co., Ltd., 4500, ch. Dixie, Mississauga, Ontario L4W 1V7, ou appeler le (416) 624-0200. Telex: 06-961401.

Aristocrat BRADLEY

COMPAGNIE NATIONALE DE FORAGE ET SONDAGE INC.

- Études géotechniques
- Sondages et forages
- Contrôle qualitatif des sols, du béton et de l'asphalte
- Laboratoires de sols et matériaux
- Laboratoire des eaux

1130 Ouest, rue Sherbrooke
MONTRÉAL, Qué.
H3A 2R5
Tel. (514) 288-1177

Fondée en 1937

Montrez-nous la porte



Nous vous montrerons les charnières qui conviennent.

S'il vous faut des charnières, n'oubliez pas Stanley. Nous présentons l'un des plus vastes assortiments qui soient. Avec les diverses combinaisons de métal, de finition, de modèles, de poids et d'emplois possibles, ce choix est pour ainsi dire illimité.

STANLEY®
vous aide à bien faire les choses.

Bally Refrigeration of Canada, Ltd., de Brockville, (Ont.).

Soulignons que tous les immeubles décrits dans cette brochure sont fabriqués de panneaux modulaires parés d'acier à l'intérieur comme à l'extérieur et isolés de mousse d'uréthane de 10.16 cm d'épaisseur. L'indice d'isolation (facteur "R") est de 33.90, soit plus du double, à épaisseur égale, que celui de la fibre de verre, du polystyrène, du liège, du béton et des blocs en mâchefer.

Le parement métallique est revêtu de silicone laissant un choix de six couleurs à l'acquéreur.

Renseignements: Ecrire à la compagnie précitée.

A propos tremblements de terre

Le comité des fabricants d'acier de charpente et le comité des fabricants d'acier en plaques de l'American Iron and Steel Institute, vient de publier son édition 1977 de Designing Structures to Resist Earthquakes (Comment construire des immeubles capables de résister aux tremblements de terre).

Cette brochure illustrée de 12 pages passe en revue les diverses causes de tremblements de terre à la lumière des données scientifiques les plus prouvées.

L'auteur, M. Glen V. Berg, ancien président du conseil de la faculté de Génie civil de l'université du Michigan, fait remarquer que les plus récentes découvertes relatives à cette force la plus destructrice de la nature exigent que nous révisions nos positions. "Même les immeubles construits conformément à tous les codes de construction, fait-il remarquer, sont exposés à des dommages de tous genres si un puissant tremblement de terre survient.

La brochure est offerte gratuitement à tous ceux qui en feront la demande.

Renseignements: American Iron and Steel Institute, 1000, 16th Street, N.W. Washington, D.C. 20036.

"Les maîtres de l'éclairage ornemental"

Brochure bilingue, 16 pages, quatre couleurs. Elle illustre le vaste assortiment d'ampoules décoratrices actuellement disponibles au pays.

On y décrit notamment les ampoules au carbone, ampoules-chandelles, les réflecteurs, le tout sous leurs formes et leur cachet distinctif particuliers.

Renseignements: Ohm-Rite Electrical Limited, 406 Adelaide St. E., Toronto, Ont. M5A 1N4.

Index des annonceurs

Banque Royal du Canada	9
Berol	33
Bradley Corporation	37
Cdn. Johns-Manville	8
Cie National de Forage et Sondage Inc.	37
Council of Forest Industries of B.C.	39
Fiberglas Canada Ltd.	11
LCN Closers of Canada Ltd.	5
Les Industries Pittsburg du Canada	40
Modernfold	2
Stanley Works of Can. Ltd.	37
Steel Co. of Canada Ltd.	20,21
Terratech Ltée	38

Consultants en géotechnique



Un des nos projets... la cimenterie de Meftah, Algérie

- études de fondations
- géologie de l'ingénieur
- études d'ouvrages en terre
- essais de béton

Terratech LTÉE

275, rue Benjamin-Hudon, Montréal H4N 1J1 Tél. (514) 331-6910

Plus de quinze années de travail d'équipe à votre service

ARCHITECTURE CONCEPT

ARCHITECTURE CONCEPT est la seule revue de langue française publiée au Québec à l'intention des architectes, designers et étudiants en architecture, décoration et design.

TARIFS D'ABONNEMENT 1 an

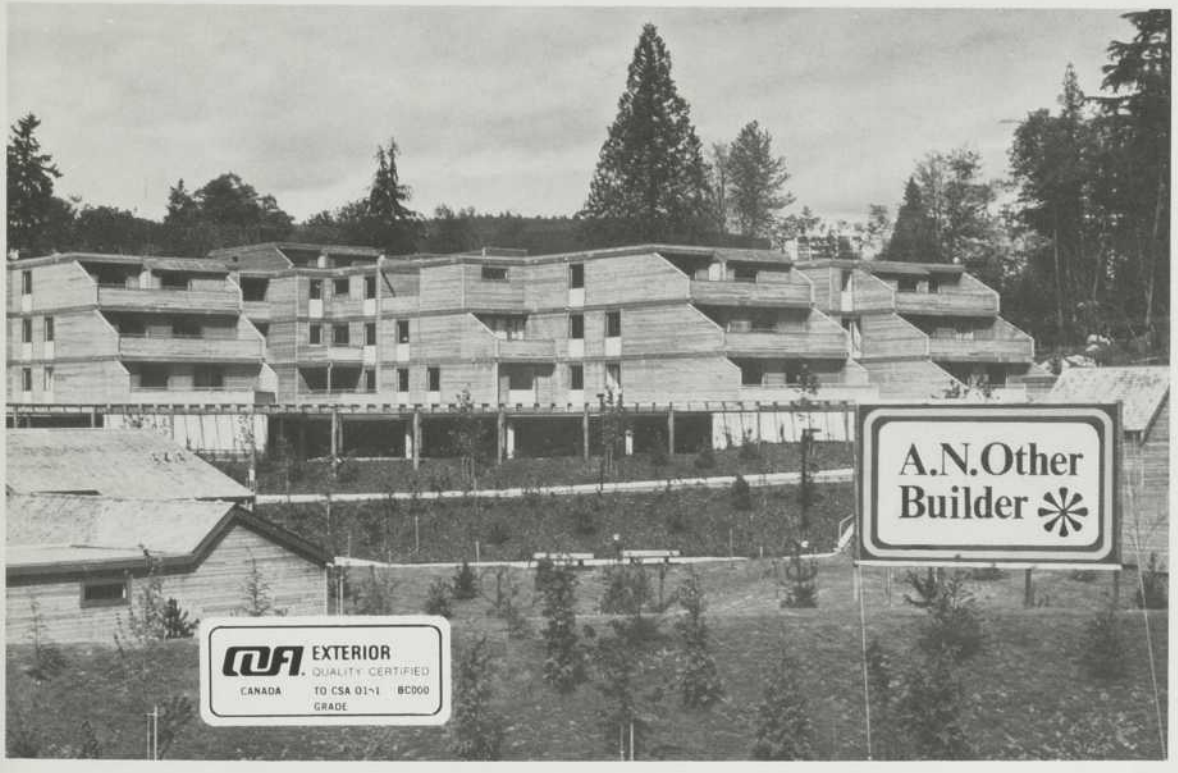
Architectes, designers, ingénieurs, etc. $8

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de $ . . . . pour un abonnement à

ARCHITECTURE CONCEPT
27 rue Centrale,
LaSalle, Québec,
H8R 2J1

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Province .....
Profession .....

Si le projet porte votre nom, le contre-plaqué devrait porter le nôtre.



Votre réputation est votre actif le plus précieux. Votre nom est synonyme de qualité, de compétence, d'efficacité.

C'est pourquoi notre nom est important pour le vôtre. En effet, le contre-plaqué COFI de qualité certifiée est le matériau de revêtement le meilleur, le plus résistant et le plus uniforme qui se puisse acheter. La marque COFI garantit que vous pouver lui faire confiance: sa solidité, son imperméabilité et l'exactitude de ses dimensions ont été mis à l'épreuve.

Aucun autre panneau à base de bois ne porte cette marque de qualité certifiée—parce qu'aucun autre panneau n'a été soumis à nos essais complets en laboratoire ou à nos normes exigeantes de contrôle de la qualité.

Pourquoi alors risquer votre réputation? Confiez-la à la nôtre. Exigez des revêtements muraux ou de toit et des sous-planchers robustes, rigides, résistants aux chocs...panneau après panneau après panneau.

Notre nom est là pour ça.

Pour recevoir notre brochure sur les revêtements de planchers, de murs et de toits en contre-plaqué, envoyez 40¢ aujourd'hui même.

NOM _____

ADRESSE _____

_____

PROVINCE _____

CODE POSTAL _____

Council of Forest Industries of British Columbia

1500/1055 ouest, rue Hastings
Vancouver (Colombie britannique) V6E 2H1



Les panneaux de verre isothermes Twindow[MD] et isothermes triples ont fait leur preuve comme moyen de limiter la consommation d'énergie.

Comparés au vitrage simple, les panneaux de verre isothermes de CPI réduisent considérablement les exigences d'énergie industrielle nécessaire pour rendre un édifice confortable.

Par exemple, les panneaux isothermes scellés Twindow avec enduit refléchissant sur l'une des faces réduisent la déperdition de chaleur en hiver et l'échauffement des pièces par le soleil en été. Ces panneaux de verre isothermes ont une telle efficacité d'isolation qu'ils permettent de réelles économies lors de la mise en place des installations de chauffage et de climatisation tout en réduisant les frais d'énergie tant que l'édifice est en service.

CPI vous offre le choix de plus de 80 types et combinaisons de panneaux de verre isothermes Twindow et à triple paroi. Tous sont fabriqués avec le même soin et le même savoir-faire issu de l'expérience qui permettent à CPI de garantir l'étanchéité de leur scellement pendant les dix premières années.

Le représentant commercial local de CPI peut vous fournir les données comparatives et les conseils techniques qui vous permettront de faire le choix le plus rentable pour les fenêtres de votre prochaine construction. Appelez-le ou écrivez aux Industries Pittsburgh du Canada, 48 ouest, avenue St. Clair, Toronto, Ontario M4V 1M8, (416) 924-8701.

Types de panneaux	Augmentation de chaleur (jour/été)	Pourcentage de diminution de chaleur (par rapport à un vitrage clair simple)	Coefficient de transmission d'une paroi*
Vitrage simple clair 1/4"	204 BTU/h/pi²/°F	—	1.13
Panneau Twindow Clair verre de 1/4" avec espace de 1/2"	171 BTU/h/pi²/°F	16%	0.49
Panneau isotherme triple clair verre de 1/4" avec espaces de 1/2"	148 BTU/h/pi²/°F	27%	0.31
Panneau Twindow Solarban 490 verre réfléchissant de 1/4" avec espace de 1/2"	32 BTU/h/pi²/°F	84%	0.29

*Le coefficient d'ensemble de transmission de chaleur d'une couche d'air à une autre à travers une paroi, en BTU/h/pi²/°F.

CPI — En verre et contre tout C'est nous les experts!

LES INDUSTRIES PITTSBURGH DU CANADA
UNE DIVISION DES INDUSTRIES PPG CANADA LTÉE